

ДЪРЖАВЕНЪ ВЕСТНИКЪ

ИЗЛИЗА ВСЪКИ ПРИСЪЖТСТВЕНЪ ДЕНЪ

Такситъ за еднократна публикация въ „Държавенъ вестникъ“ съ: за малки обявления (обезсилване на изгубени документи и др.) до 20 думи или частъ отъ толкова — 25 лв за текста и 10 лв. за подписа.

— За публикации отъ търговски характеръ до 100 думи или частъ отъ толкова — 450 лв., за заглавие, дата и подписъ на същитъ, на редъ — 20 лв.

За всички останали публикации, включително резолюции на съдилищата за обявяване въ несъстоятелностъ на търговски фирми, до 100 думи или частъ отъ толкова — 150 лв.; за заглавие, дата и подписъ на тѣхъ, за редъ — 10 лв.

Отдѣлна страница за табеларии и др. публикации — 2500 л.

Съответнитъ суми се внасятъ направо въ касата на печатницата или въ мѣстния клонъ на Б. Н. Б., а втората половина отъ вн. листъ заедно съ публик. се изпраща въ администр.

Ръкописи, както и надвнесени суми, не се връщатъ.



Абонамента се внася винаги въ предплата съ вносенъ листъ и бива годишенъ: 600 лв. за България и 900 лв. за странство, или полугодишенъ: 300 лв. за България и 500 лв. за странство. Абонирането става за пълната година или за първото шестмесечие на 1 април и за второто шестмесечие на 1 октомврий, а вестника почва да се изпраща отъ деня на получаване вносна листъ въ администрацията; отдѣленъ брой отъ текущата финансова година струва 5 лв., а отъ непосредствено минала — 10 лв.

Рекламации за неполучени отъ абонатитъ броеве се приематъ: за София, въ продължение на 3 дни и за провинцията — на 10 дни отъ датата, която носи рекламирания брой.

Всичко що се отнася до вестника, се адресира направо до Държавното книгоиздателство при Държ. печатница.

Поправкитъ се таксуватъ като малки обявления.

Година L

СОФИЯ, вторникъ, 18 септемврий 1928 година

Брой 138

ОФИЦИАЛЕНЪ ОТДѢЛЪ

Министерство на правосъдието

УКАЗЪ

№ 242

НИЕ БОРИСЪ III

СЪ БОЖИЯ МИЛОСТЪ И НАРОДНАТА ВОЛЯ

ЦАРЪ НА БЪЛГАРИТЪ

По предложението на Нашия Министъръ на правосъдието, представено Намъ съ доклада му отъ 15 августъ 1928 год., подъ № 255 и възъ основа на чл. 14 отъ закона за българското поданство,

Постановихме и постановяваме:

Статия 1. Да разрешимъ да се установи на постоянно мѣстожителство въ Царството, Евгени Лаврентиевичъ Врублевски, живущъ въ с. Бутунецъ, Софийска околия, родомъ отъ гр. Елисаветградъ, Херсонска губерния, Русия, руски поданикъ.

Статия 2. Изпълнението на настоящия указъ възлагаме на Нашия Министъръ на правосъдието.

Издаденъ въ Евксиноградъ на 20 августъ 1928 год.

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя ръка написано

„БОРИСЪ III“

Приподписалъ,

Министъръ на правосъдието: Д-ръ Т. Кулевъ

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя ръка написано

„Одобрено БОРИСЪ III“

Докладъ до Негово Величество Царя

№ 255

Ваше Величество,

Евгени Лаврентиевичъ Врублевски, руски поданикъ, живущъ въ с. Бутунецъ, Софийска околия, е подалъ въ повѣреното ми министерство молба, съ която моли да му се разреши да се установи на постоянно мѣстожителство въ предѣлитъ на Царството.

За подкрепление на тази своя молба той е представилъ изискванитъ по закона за българското поданство документи и е внесълъ въ държавното съкровище предвидѣното въ чл. 36 отъ сѣния законъ канцеларско мито.

Отъ тѣзи документи, както и отъ събранитъ чрезъ Софийския окръженъ управителъ сведения, съгласно чл. 25, ал. 2 отъ закона за българското поданство се установява,

че поменатия Евгени Лаврентиевичъ Врублевски е роденъ на 14 май 1901 год. въ гр. Елисаветградъ, Херсонска губерния, Русия, по народностъ е русинъ, преселилъ се е въ България презъ 1924 год.

Себе си и семейството си прехранва съ доходитъ, които получава като надзирателъ по новостроящата Българска държавни желѣзници София—Пирдопъ.

Отъ сѣшитъ сведения се вижда, че сѣния е честенъ и порядъченъ гражданинъ и питае добри чувства къмъ България.

Като докладвамъ това на Ваше Величество, моля, възъ основа на чл. 14 отъ закона за българското поданство, да благоволите да разрешите на поменатия Евгени Лаврентиевичъ Врублевски да се установи на постоянно мѣстожителство въ предѣлитъ на Царството.

Ако одобрявате това мое предложение, моля, Ваше Величество, да благоволите и подпишете тукъ приложенния указъ.

Гр. София, 15 августъ 1928 год.

Министъръ на правосъдието: Д-ръ Т. Кулевъ
1—(4865)—1

М-ство на вътреш. работи и народното здраве

УКАЗЪ

№ 3

НИЕ БОРИСЪ III

СЪ БОЖИЯ МИЛОСТЪ И НАРОДНАТА ВОЛЯ

ЦАРЪ НА БЪЛГАРИТЪ

По предложението на Нашия Председателъ на Министерския съветъ и Министъръ на вътрешнитъ работи и народното здраве, представено Намъ съ доклада му отъ 1 септемврий т. г., подъ № 12665 и съгласно чл. чл. 71 и 81 отъ закона за селско-стопанско настаняване на бѣжанцитъ и XLIV-то постановление на Министерския съветъ, взето въ заседанието му отъ 29 августъ 1928 г., протоколъ № 57,

Постановихме и постановяваме:

I. Да утвърдимъ правилника за разходитъ, за контрола върху тѣхъ и за счетоводството при Главната дирекция за настаняване бѣжанцитъ.

II. Изпълнението на настоящия указъ възлагаме на Нашия Председателъ на Министерския съветъ и Министъръ на вътрешнитъ работи и народното здраве.

Издаденъ въ София на 13 септемврий 1928 година.

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя ръка написано:

„БОРИСЪ III“

Приподписалъ,

Председателъ на Министерския съветъ и Министъръ на вътрешнитъ работи и народното здраве:

А. Ляпчевъ

На първообразния съ собствената на Негово Величество Царя ржка написано:

„Одобрено БОРИСЪ III“

ДОКЛАДЪ ДО НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО ЦАРЯ

№ 12665

Ваше Величество,

Съгласно чл. чл. 71 и 81 отъ закона за селско-стопанско настаняване на бѣжанцитѣ и XLIV-то постановление на Министерския съветъ, взето въ заседанието му отъ 29 ав-

густъ 1928 г., протоколъ № 57, имамъ честь, да помоля, Ваше Величество, да благоволите да утвърдите приложени тукъ правилникъ за разходитѣ, за контрола върху тѣхъ и за счетоводството при Главната дирекция за настаняване бѣжанцитѣ.

Гр. София, 1 септември 1928 година.

Председател на Министерския съветъ и Министъръ на вътрешнитѣ работи и народното здраве:

1—(4932)—1

А. Ляпчевъ

Министерство на външнитѣ работи и на изповѣданията

УКАЗЪ

№ 13

НИЕ БОРИСЪ III

съ Божия милостъ и народната воля
ЦАРЬ НА БЪЛГАРИТЪ

Обявяваме на всички Наши вѣрноподаници, че XXII-то обикновено Народно събрание, презъ първата си редовна сесия, въ 68-то заседание, държано на 4 априль 1928 год., гласува и прие,

Ние утвърдихме и утвърждаваме

Приложения къмъ настоящия указъ договоръ за търговия и мореплаване между България и Турция подписанъ въ Ангора на 12 февруарий 1928 г., а именно:

ДОГОВОРЪ

ЗА ТЪРГОВИЯ И МОРЕПЛАВАНЕ

МЕЖДУ

БЪЛГАРИЯ И ТУРЦИЯ.

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО ЦАРЯ НА БЪЛГАРИТЪ

отъ една страна и

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ТУРСКАТА РЕПУБЛИКА

отъ друга,

водени отъ желанието да се благоприятствуватъ и развиятъ търговскитѣ отношения между България и Турция, решиха да сключатъ единъ договоръ за търговия и мореплаване и за целта назначиха за свои пълномощници, а именно:

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО ЦАРЯ НА БЪЛГАРИТЪ:

Господинъ Тодоръ Павловъ, Извънреденъ Пратеникъ и Пълномощенъ Министъръ на България въ Турция и Господинъ Йорданъ Митковъ, Началникъ на Отдѣлението за Митницитѣ при Министерството на Финанситѣ и

НЕГОВО ПРЕВЪЗХОДИТЕЛСТВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ТУРСКАТА РЕПУБЛИКА:

Али Дженани Бай, Депутатъ отъ Гази-Аинтабъ въ Великото Народно Събрание и бившъ Министъръ на Търговията и

Али Шевки Бей, Депутатъ отъ Токатъ и бившъ Държавенъ Подсекретаръ при Министерството на Външнитѣ Работи,

които, следъ като си съобщиха пълномощията, намѣрени въ добра и надлежна форма, се съгласиха върху следнитѣ разпореждания:

Членъ I.

Търговията и мореплаването между дветѣ Договарящи Страни ще бждатъ напълно свободни.

TRAITE

DE COMMERCE ET DE NAVIGATION

ENTRE

LA BULGARIE ET LA TURQUIE.

SA MAJESTE LE ROI DES BULGARES

d'une part, et

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE TURQUE

d'autre part,

animés du désir de favoriser et de développer les relations commerciales entre la Bulgarie et la Turquie, ont décidé de conclure un Traité de Commerce et de Navigation et ont nommé à cet effet, pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

SA MAJESTE LE ROI DES BULGARES:

Monsieur Theodore Pavloff, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Bulgarie en Turquie, et Monsieur Jordan Mitkoff, Chef de la Section des Douanes auprès du Ministère des Finances, et

SON EXCELLENCE LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE TURQUE:

Ali Djenani Beï, Député de Ghazi-Aintad à la Grande Assemblée Nationale et ancien Ministre de Commerce, et

Ali Chevki Beï, Député de Tokat et ancien Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article I.

Il y aura entre les deux Pays Contractants la liberté réciproque de commerce et de navigation.

Земният и индустриални произведения на една от Договоращите Страни, когато се внасят в територията на другата, няма да се облагат с други или по-високи права, коефициенти, такси или каквито и да сж други бери от тѣзи сж които ще се облагат сжжитѣ произведения отъ най-облагоприятствувана нация.

Уговорено е, че клаузата на най-облагоприятствувана нация се разпростира сжщо и спрямо приложението на митническитѣ разпореждания, режима въ митницата, начина на изследване и анализа на внесения стоки, условията за плащане на митата и такситѣ, класификацията на тарифитѣ, както и върху прилагането на монополитѣ.

Членъ 2.

Произведенията, произходящи отъ дветѣ страни съответно посочени въ Приложенията А и Б, при все че се ползватъ отъ постановленията на предшествующия членъ, не ще бждатъ обложени сж вносни мита по-високи отъ тѣзи, опредѣлени въ казанитѣ приложения.

Членъ 3.

Земният и индустриални произведения на една от Договоращите Страни, при вноса въ другата, ще се ползватъ, що се отнася до вътрешнитѣ такси, както и да сж наименовани, сж режима за сжжитѣ произведения, прилаганъ по отношение на една трета страна.

Членъ 4.

За да се установи страната, отъ която произхождатъ внесения стоки, всѣка отъ Договоращите Страни ще може да изисква представянето на свидетелство за мѣсто-произходъ, удостоверяващо, че казанитѣ стоки сж земни и индустриални произведения на казаната страна, или че трѣбва да бждатъ считани като такива, поради преобразованията, които сж претърпѣли.

Свидетелствата за мѣстопроизходъ, установени съгласно модела въ приложение „В“, ще бждатъ издавани било отъ Министерството на Търговията, или на Земледѣлието, било отъ Търговската камара въ района на която се намира износителятъ, било отъ всѣки другъ органъ или тѣло, които сж приети отъ страната-предназначителъ. Правителството на страната-предназначителъ ще има право да изисква завървяването на свидетелствата за мѣстопроизходъ отъ своя дипломатически или консулски представителъ.

За пощенскитѣ колетѣ няма да се изисква свидетелство за мѣстопроизходъ когато страната-предназначителъ намира, че не се касае за пратка отъ търговски характеръ.

Членъ 5.

Договоращите Страни се задѣлжаватъ да не прѣчатъ на взаимнитѣ си търговски отношения сж каквито и да сж запрещения и ограничения на вноса и износа.

Исключения отъ това правило и то дотолкова, доколкото се прилагатъ къмъ всѣки страни или къмъ страни, намиращи се въ идентични условия, могатъ да се направятъ само въ следнитѣ случаи:

1) За да се запазятъ източникитѣ, необходими за прехраната и за да се осигури икономическата деятельность на нацията.

2) Поради съображения отъ държавна сигурност и обществена безопасностъ.

3) Поради съображения отъ санитарно-полицейски характеръ или за защита на полезнитѣ животни и растения отъ болести и вредни насекоми и паразити, съобразно международнитѣ принципи, възприети за случая.

4) За стокитѣ, предметъ на държавни монополи и сж цель да се приложатъ на чуждестраннитѣ стоки запрещенията и ограниченията, които сж или ще бждатъ

Les produits du sol et de l'industrie originaires de l'un des Pays Contractants, importés sur le territoire de l'Autre ne seront pas soumis à des droits, coefficients taxes ou autres redevances, quelconques, autres ou plus élevés que ceux qui sont ou seront perçus des produits similaires de la nation la plus favorisée.

Il est entendu que le traitement de la nation la plus favorisée s'étend également à l'application des prescriptions douanières, au traitement en douane, au mode employé pour l'examen et l'analyse des marchandises importées, aux conditions pour les paiements des droits de douane et taxes, à la classification des tarifs, ainsi qu'à l'application des monopoles.

Article 2.

Les produits originaires des deux Pays indiqués respectivement dans les annexes A et B, tout en bénéficiant des stipulations de l'article précédent, ne seront pas soumis à des droits d'importation plus élevés que ceux fixés dans lesdites annexes.

Article 3.

Les produits du sol et de l'industrie originaires de l'un des Pays Contractants importés dans le pays de l'Autre, y jouiront, en ce qui concerne les taxes intérieures, sous quelque dénomination qu'elles soient, du traitement accordé aux mêmes produits d'un tiers pays.

Article 4.

Chacune des Parties Contractantes pourra exiger, pour établir le pays d'origine des marchandises importées, la présentation d'un certificat d'origine constatant que lesdites marchandises sont des produits du sol et de l'industrie dudit pays, ou qu'elles doivent être considérées comme telles, étant donné la transformation qu'elles y ont subie.

Les certificats d'origine établis selon le modèle annexe (C), seront délivrés soit par les Départements de Commerce ou de l'Agriculture, soit par la Chambre du Commerce dont relève l'expéditeur, soit par tout autre organe ou groupement que le pays destinataire aura agréé. Le Gouvernement du pays destinataire aura le droit d'exiger la légalisation des certificats d'origine par son représentant diplomatique ou consulaire.

Les colis postaux seront dispensés du certificat d'origine quand le pays destinataire reconnaîtra qu'il ne s'agit pas d'envoi revêtant un caractère commercial.

Article 5.

Les Parties Contractantes s'engagent à n'entraver leurs relations commerciales réciproques par aucune prohibition et restriction d'importation, d'exportation.

Des exceptions à cette règle en tant qu'elles soient applicables à tous les pays ou aux pays se trouvant dans des conditions identiques, ne pourront avoir lieu que dans les cas suivants:

1) pour réserver les ressources indispensables à la vie alimentaire et sauvegarder l'activité économique de la nation;

2) pour des raisons de sûreté de l'Etat et de sécurité publique;

3) pour des raisons de police sanitaire ou en vue d'assurer la protection des animaux et des plantes utiles contre les maladies, les insectes et parasites nuisibles, conformément aux principes internationaux adoptés à ce sujet;

4) pour les marchandises faisant l'objet de monopoles d'Etat et en vue d'application aux marchandises étrangères des prohibitions et restrictions qui sont ou seront établies

постановени чрез вътрешното законодателство, относително производството, продажбата, превоза или консомацията въ страната на сжити мѣстни стоки.

5) За да се възпрепятствува на износа на златни монети и металъ злато.

Членъ 6.

Дветъ Договарящи Страни си отстъпватъ взаимно свобода на транзита презъ тѣхна територия по най-пригоднитъ за международния транзитъ пѣтища, за лица, багажи, стоки и предмети отъ всѣкакъвъ видъ, параходи, кораби, коли, вагони и други сръдства за превозъ, като си гарантиратъ въ това отношение третирането на най-облагоприятствуваната нация.

Стокитъ отъ всѣкакво естество, пренасяни презъ митническата територия на една отъ Договарящитъ Страни, ще бждатъ взаимно освободени отъ всѣкакви мита и други тежести, освенъ отъ такситъ и бериитъ за надзоръ, за пломбиране, за товарене, за разтоварване, за статистика и за магазинажъ.

Предписанията на настоящия членъ се прилагатъ сжщо и спрямо транзитнитъ стоки, които сж били претоварвани или антрепозирани, безразлично дали опаковката имъ е била смѣнявана или не.

Уговорено е, че транзитътъ на тѣзи стоки ще бжде гарантиранъ съгласно съответнитъ митнически закони, за да се избѣгне тайното имъ внасяне въ страната.

Никоя отъ Договарящитъ Страни не е длъжна да осигури транзита на пѣтища, чието влизане въ нейната територия би било забранено.

Транзитътъ на стоки може да бжде забраненъ:

а) Поради съображения отъ държавна сигурностъ и обществена безопасностъ.

б) По здравословни причини или за предпазване отъ болести на животнитъ и растителноститъ.

Транзитътъ на произведения, които въ териториитъ на Договарящитъ Страни сж предметъ на държавенъ монополъ, както и транзитътъ на такива, чието произвеждане или продажба сж забранени, може да бжде поставенъ подъ специаленъ контролъ, установенъ въз основа на законодателнитъ и административни разпореждания понастоящемъ въ сила или които ще бждатъ създадени въ бждеще. Този контролъ ще бжде упражняванъ по начинъ да не се възпрепятствува редовния ходъ на свободния транзитъ.

Членъ 7.

Дветъ Договарящи Страни си гарантиратъ взаимно третирането на най-облагоприятствуваната нация върху тѣхнитъ територии относително ценитъ и начинитъ на превоза, условията на предаването, такситъ и общественитъ тежести върху съответнитъ желѣзопѣтни линии, за сжити стоки върху сжити линии и въ сжщото направление. Дветъ правителства си запазватъ освенъ това правото да уредятъ чрезъ едно прямо споразумѣние между желѣзопѣтнитъ администрации подробноститъ за взаимнитъ желѣзопѣтни съобщения и за транзита по желѣзница.

Членъ 8.

Стокитъ отъ всѣкакъвъ видъ, изнесени отъ територията на едната отъ Договарящитъ Страни за въ територията на другата, нѣма да бждатъ при износа подлагани на други или по-високи мита, такси, данѣци и други тежести или на третирания различни отъ тѣзи, по които сж подложени сжити стоки, предназначени за трета нѣкоя държава.

par la législation intérieure en ce qui concerne la production, la vente, le transport ou la consommation à l'intérieur des marchandises indigènes similaires;

5) pour empêcher l'exportation de la monnaie or ou métal or.

Article 6.

Les deux Parties Contractantes se concèdent réciproquement la liberté de transit à travers leur territoire sur les voies les plus appropriées au transit international, aux personnes, bagages, marchandises et objets de toute sorte, navires, bateaux, voitures et wagons ou autres instruments de transport, en se garantissant sous ce rapport le traitement de la nation la plus favorisée.

Les marchandises de toute nature, traversant le territoire douanier de l'une des Parties Contractantes, seront réciproquement exemptes de tout droit de douane et d'autres charges, à l'exception de droits et taxes de surveillance, de plombage, de chargement, de déchargement, de statistique et de magasinage.

Les stipulations du présent article s'appliquent également aux marchandises en transit qui ont été transbordées ou entreposées en subissant ou non un changement d'emballage.

Il est entendu, toutefois, que le transit de ces marchandises sera garanti, conformément aux lois douanières respectives, afin d'en empêcher l'introduction clandestine dans le pays.

Aucune des Parties Contractantes ne sera tenue d'assurer le transit des voyageurs dont l'entrée sur son territoire serait interdite.

Le transit des marchandises pourra être prohibée:

a) pour des raisons de sûreté de l'Etat et de sécurité publique;

b) pour des raisons de santé ou comme précaution contre les maladies des animaux et des végétaux.

Le transit des produits qui, dans les territoires des Parties Contractantes, font l'objet d'un monopole d'Etat, ainsi que le transit de ceux dont la production ou la vente est interdite, pourra être soumis à un contrôle spécial institué par les dispositions législatives et administratives actuellement en vigueur ou qui seraient prises à l'avenir. Ce contrôle sera exercé de façon à ne pas entraver le cours normal du libre transit.

Article 7.

Les deux Parties Contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée sur leurs territoires, en ce qui concerne les prix et les modalités de transport, conditions de livraison, taxes et charges publiques sur les chemins de fer respectifs, pour des marchandises similaires sur les mêmes lignes et dans la même direction. Les deux Gouvernements se réservent, en outre, de régler par entente directe des administrations des chemins de fer les détails des communications ferroviaires réciproques et de transit par chemins de fer

Article 8.

Les marchandises de toute sorte, exportées des territoires de l'une des deux Parties Contractantes dans les territoires de l'autre, ne seront assujetties à l'exportation à des droits de douane, taxes, impôts ou autres charges ni autres ni plus élevés, ni à des traitements autres que ceux auxquels sont assujetties les marchandises identiques destinées à un Etat tiers quelconque.

Членъ 9.

Третирането на базата на равенство съ трета една държава нѣма да се прилага:

1) Спрямо облагитѣ дадени вече или които биха се дали по-късно отъ една отъ Договарящитѣ Страни въ пограничния трафикъ съ съседнитѣ ѝ държави въ една зона ненадминаваща 15 километра отъ всѣка страна на границата;

2) Спрямо специалнитѣ облаги произтичащи отъ единъ митнически съюзъ;

3) Спрямо специалнитѣ облаги съществуващи или които ще се създадатъ за въ бъдеще между Турция и странитѣ откъснати отъ Отоманската империя въ 1923 г. относително митническитѣ тарифи и изобщо по всѣкакви въпроси въ връзка съ търговията.

Членъ 10.

Търговцитѣ, фабрикантитѣ и други индустриалци на една отъ Договарящитѣ Страни, които ще докажатъ съ представяне на легитимационна карта, издадена отъ компетентнитѣ власти въ тѣхната страна, че иматъ позволение да упражняватъ въ нея своята търговия или индустрия и плащатъ данѣнитѣ и такситѣ, предвидени въ законитѣ, ще иматъ право, било лично, било чрезъ пжтници на тѣхна служба, да правятъ покупки въ територията на другата договоряща страна у търговцитѣ или производителитѣ или мѣстата за публична продажба. Тѣ ще могатъ сжщо да приематъ поръчки отъ търговцитѣ или други лица, които въ тѣхната търговия или индустрия употребяватъ стоки, съответстващи на предлаганитѣ такива. Тѣ ще могатъ сжщо да носятъ съ себе си или получаватъ образци или модели. За изброенитѣ действия въ настоящата алинея тѣ нѣма да бждатъ принудени да плащатъ каквито и да сж такси или специални тежести. За образци или модели ще се считатъ предмети, които даватъ представление за една опредѣлена стока подъ двойното условие отъ една страна казанитѣ предмети да могатъ да се идентифициратъ при преизнасянето, отъ друга страна поради количеството или стойността си да не губятъ характера на образци.

Легитимационната карта трѣбва да бжде написана по образца въ приложение „Г“. Договарящитѣ страни ще си съобщаватъ взаимно властитѣ, натоваренъ да издаватъ картитѣ, както и разпорежданията, съ които пжтницитѣ трѣбва да се съобразяватъ при упражнение на тѣхната търговия.

Уговорено е, обаче, че по-горе споменатитѣ пжтуващи търговски агенти не ще иматъ правото да сключватъ сдѣлки — продажби за други търговци или индустриалци, освенъ тѣзи, визирани въ тѣхната карта.

Съ изключение на запретенитѣ за вносъ стоки, предметитѣ, подлежащи на мито или други такси, които се внасятъ като образци или модели съ задължение да бждатъ преизнесени, ще се освобождаватъ временно отъ вносно и износно мито при следнитѣ условия:

а) При подаване на митническата декларация тѣзи агенти ще представятъ единъ подробенъ описъ съ 3 преписа на образцитѣ или моделитѣ внесени отъ тѣхъ, завѣренъ отъ митническитѣ власти на страната — износитель.

Ако не притежаватъ описъ, тѣ сж длъжни при подаване на декларацията да представятъ единъ новъ подробенъ списъкъ въ 3 екземпляра на образцитѣ или моделитѣ.

Митническитѣ власти на страната — вноситель ще могатъ да изискватъ преводъ на списъка на нейния езикъ.

Article 9.

Le traitement sur le pied d'égalité avec un tiers Etat ne sera pas applicable:

1) aux faveurs actuellement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement par une des Parties Contractantes dans le trafic frontalier avec les pays limitrophes dans une zone s'étendant des deux côtés de la frontière et ne dépassant pas en général une profondeur de 15 kilomètres de chaque côté de la frontière;

2) aux faveurs spéciales résultant d'une union douanière;

3) aux faveurs spéciales existant ou à établir dans l'avenir, en matière de tarifs douaniers et généralement en toute autre matière commerciale, entre la Turquie et les pays qui sont détachés de l'Empire Ottoman en 1923.

Article 10.

Les négociants, fabricants et autres industriels de l'une des Parties Contractantes qui prouveront, par la présentation d'une carte de légitimation délivrée par les autorités compétentes de leur pays, qu'ils y sont autorisés à exercer leur commerce et leur industrie et qu'ils y acquittent les taxes et impôts prévus par les lois, auront le droit, soit personnellement, soit par des voyageurs à leur service, de faire des achats dans les territoires de l'autre Partie Contractante, chez les négociants ou producteurs ou dans les locaux de vente publique. Ils pourront également prendre des commandes chez les négociants et autres personnes qui, dans leur commerce ou industrie, utilisent des marchandises correspondant aux offres. Ils pourront aussi transporter avec eux ou se faire envoyer des échantillons ou modèles. Ils ne seront astreints pour les activités énumérées au présent alinéa à aucune taxe ou redevance spéciale. Comme échantillons ou modèles sont considérés tous objets représentatifs d'une marchandise déterminée sous la double réserve, d'une part, que lesdits objets soient susceptibles d'être dûment identifiés lors de la réexportation, d'autre part que les objets ainsi importés ne présentent pas des quantités ou valeurs telles que, dans leur ensemble, ils n'auraient plus le caractère usuel d'échantillon.

La carte de légitimation devra être établie conformément au modèle de l'annexe D. Les Parties Contractantes se donneront réciproquement connaissance des autorités chargées de délivrer des cartes ainsi que les dispositions auxquelles les voyageurs doivent se conformer dans l'exercice de leur commerce.

Il est entendu, toutefois, que les voyageurs de commerce ci-dessus mentionnés n'auront pas le droit de conclure des affaires de vente pour des commerçants ou industriels autres que ceux visés dans leur carte.

A l'exception des marchandises prohibées à l'importation, les objets, passibles d'un droit de douane ou de toute autre taxe, qui seront importés comme échantillons ou modèles, seront à charge de réexportation, de part et d'autre admis en franchise provisoire de droit d'entrée et de sortie aux conditions suivantes:

a) en faisant leur déclaration en douane, ces voyageurs présenteront avec trois copies une liste descriptive certifiée par les autorités douanières du pays d'exportation indiquant en détail les échantillons ou modèles, importés par eux.

S'ils ne sont pas munis de la liste descriptive, ils présenteront, en faisant leur déclaration, une nouvelle liste en trois exemplaires indiquant en détail les échantillons ou modèles.

б) За да може да се установи идентичността на образците или моделите при признаването им, те ще се щемпеловатъ или подпечатватъ съ вощенъ печатъ или пъкъ пломбиратъ въ зависимостъ отъ вида и формата имъ. Митническите власти на всѣка страна ще си изпращатъ взаимно по официаленъ редъ образци на тѣзи щемпели и печати, за да се осигури провѣрването истинността на знаците поставяни върху образците.

Когато поставянето на белега ще бѣде невъзможно или неудобно, ще се допуска установяването на идентичността съ фотография, рисунка или пълно и подробно описание. При все това митническите власти на страната — вносителъ ще могатъ да поставятъ допълнителни знаци на тѣзи образци за смѣтка на заинтересованитъ всѣкога когато намѣрятъ, че това е необходимо за да се гарантира идентичността на образците при признаването имъ.

Освенъ въ последния случай митническата провѣрка ще се състои само въ признаване идентичността на образците и въ опредѣленіе размѣра на правата и такси, които евентуално ще се изискватъ.

Ако образците или моделите не сж снабдени съ знаци, поставени въ страната — износителъ, митническите власти на страната — вносителъ ще поставятъ нови знаци

в) Следъ представянето отъ вносителя на описа или декларацията за образците въ митницата, ще се нареди за митническото преглеждане и ако описътъ или декларацията отговарятъ на образците и поставените върху тѣхъ знаци сж въ исправностъ, митото за всѣки отъ тия образци и консомативните такси, ако такива има, ще бждатъ установени и размѣрътъ на тия права и такси ще бѣде депозиранъ било въ наличностъ, било чрезъ една гаранция, считана достатъчна отъ компетентните власти на страната — вносителъ. Разпорежданията относително гаранцията ще бждатъ установени отъ респективните правителства въ общи черти. Разноските за теглене и други ще бждатъ окончателно платени и описътъ или единъ отъ екземплярите на декларацията, надлежно завѣренъ отъ митническите власти, ще бѣде върнатъ на вносителя.

При все това вмѣсто да се изчисляватъ и депозиратъ следуемите се права по тарифата по отдѣлно за всѣки образецъ, вносителътъ има правото да поиска опредѣлянето имъ за всички образци споредъ най-високо облагаемия образецъ.

Митническите власти сж длъжни да приематъ това предложение.

г) Образците или моделите, внесени по този начинъ, трѣбва да бждатъ признаени въ срокъ отъ една година или за страната — износителъ или пъкъ за нѣкоя друга страна било чрезъ вносната митница, било чрезъ друга нѣкоя. Едногодишниятъ срокъ може да бѣде продълженъ въ известни случаи отъ митническите власти на страната-вносителъ.

д) Описътъ или декларацията и образците или моделите за признаване ще бждатъ представени отъ заинтересования на митницата и последната следъ провѣрка ще се изплати напълно безъ закъснение и срещу разписка за депозиранитъ при внасянето мита или ще освободи поржчителството, което гарантира плащането на тѣзи мита. Това изплащане или освобождаването ще стане само за признаените образци или модели. Депозирани мита за не признаените образци или модели следъ изтичането на предвидения въ буква „г“ срокъ или продадени въ страната, ще бждатъ записани въ приходъ или събрани отъ поржчителитъ.

е) Изплащането на депозиранитъ при вноса мита или освобождаването на поржчителството може да бждатъ

Les autorités douanières du pays d'importation pourront réclamer la traduction de la liste dans la langue du pays.

б) afin que les échantillons ou modèles puissent être identifiés lors de leur réexportation, ceux-ci seront, dans le pays d'exportation, estampillés ou scellés à la cire ou au plomb selon leur genre et forme. Les autorités douanières de chaque Partie s'enverront réciproquement et officiellement les modèles de ces estampilles et sceaux, pour assurer la vérification de l'authenticité des signes apposés sur les échantillons. Lorsque l'apposition de marque serait impossible ou présenterait des inconvénients, l'identification par voie de photographie, dessins ou descriptions complètes et détaillées est admise. Toutefois, les autorités douanières du pays d'importation pourront pourvoir ces échantillons de signes supplémentaires, aux frais des intéressés dans tous les cas où lesdites autorités le jugeront indispensable à la garantie de l'identité de ces échantillons lors de leur réexportation.

Hormis ce dernier cas, la vérification douanière consistera simplement à reconnaître l'identité de ces échantillons et à déterminer le montant des droits et taxes éventuellement exigibles.

Si les échantillons ou modèles ne sont pas munis de signes apposés au pays d'exportation, les autorités douanières du pays d'importation apposeront des signes nouveaux.

с) après la présentation à la douane par l'importateur de la liste descriptive ou de la déclaration des échantillons, il sera procédé à la visite douanière, et si la liste ou la déclaration correspondent aux échantillons et les signes y apposés sont en règle, les droits de douane de chacun de ces échantillons et les taxes de consommation, s'il y a lieu, seront établis et le montant de ces droits et taxes sera versé en dépôt, soit en espèce soit par une garantie jugée suffisante par les autorités compétentes du pays d'importation. Les dispositions concernant la garantie seront réglées par les Gouvernements respectifs d'une manière générale. Les frais de pesage et autres seront définitivement payés et la liste descriptive ou un des exemplaires de déclaration dûment légalisés par les autorités douanières sera rendu à l'importateur.

Toutefois, l'importateur au lieu de faire calculer et de déposer les droits de chacun des échantillons selon les articles du tarif y afférent, aura le droit d'effectuer ces droits sur l'échantillon soumis aux taux le plus élevés du tarif pour les totalités des échantillons. Les autorités douanières seront tenues d'adhérer à cette proposition.

д) les échantillons ou modèles importés de cette manière seront retournés dans un délai d'un an ou au pays d'exportation ou bien réexportés dans un pays quelconque soit par la douane d'entrée, soit par une autre. Le délai d'un an peut être prolongé, le cas échéant, par les autorités douanières du pays d'importation.

е) la liste descriptive ou la déclaration et les échantillons ou modèles à réexporter seront présentés par l'intéressé à la douane et celle-ci après contrôle effectuera sans retard et contre reçu le remboursement intégral des droits consignés à l'entrée ou la libération de la caution qui garantit le paiement de ces droits. Ce remboursement ou cette libération ne s'effectuera que pour les échantillons ou modèles réexportés. Les droits de douane tenus en dépôt des échantillons ou modèles non réexportés après l'expiration du délai prévu sub d ou vendus sur place seront portés au crédit de l'administration ou perçus des garants.

ф) le remboursement des droits consignés à l'entrée ou la libération de la caution pourront être effectués par tous les bureaux douaniers situés aux frontières ou par

извършени отъ всички погранични митници или отъ тѣзи въ вѣтрешността на страната, които сж получили необходимитѣ за това права. Договоращитѣ Страни си съобщаватъ листитѣ на митницитѣ, на които тия права сж били дадени.

Принципътъ за третирането върху базата на равенство съ всѣка трета държава остава прочее взаимно запазенъ и колкото се отнася до разпорежданията на този членъ.

Разпорежданията на този членъ нѣма да се прилагатъ, спрямо колпортажа.

Членъ 11.

Подданицитѣ на една отъ Договоращитѣ Страни които посещаватъ ланайритѣ или пазаритѣ въ територията на другата, за да упражняватъ своята търговия, нѣма да бждатъ третираны по-малко благоприятно отъ подданицитѣ на последната, ако представятъ лична карта, споредъ образца въ приложение „Д.“ издадена отъ властитѣ на страната, чиито подданици сж тѣ.

Разпорежданията на първата алинея не ще се прилагатъ спрямо амбулантнитѣ търговци и индустриалци, нито спрямо колпортажа, и вземането на поръчки у лица, които не упражняватъ търговия и индустрия.

Всѣка отъ Договоращитѣ Страни си запазва въ това отношение пълна свобода за своето законодателство.

Членъ 12.

Корабитѣ носящи знамето на една отъ Договоращитѣ Страни, които влизатъ съ баластъ или натоварени въ водитѣ и пристанищата на другата страна и престояватъ тамъ известно време или излизатъ, което и да е мѣстото на тръгването или на предназначението имъ, ще се ползватъ въ всѣко отношение отъ сжщото третиране като мѣстнитѣ кораби и нѣма да плащатъ никакви други права и такси, подъ каквото и название да сж тѣ събирани въ името и въ полза на държавата, окръжитѣ, общинитѣ или другъ нѣкакъвъ организъмъ разрешенъ отъ правителството освенъ тѣзи такси, които сж или ще бждатъ наложени на мѣстнитѣ кораби.

Товаритѣ, какъвто и да бжде произходътъ или мѣстоназначението имъ, нѣма да бждатъ подложени на други или по-високи права или такси и ще бждатъ третираны, като че ли сж внесени или изнесени подъ народно знаме. Тѣхнитѣ пѣтници и багажи ще бждатъ третираны като тѣх пѣтуващи подъ народно знаме.

Членъ 13.

Всѣка отъ дветѣ Договоращи Страни запазва за своето знаме риболовството въ своитѣ териториални води, морското крайбрѣжно плаване, т. е. превоза по море на стоки и пѣтници отъ едно пристанище на своя територия до друго въ сжщата територия и службитѣ въ пристанищата, т. е. реморкажа, пилотажа и всички вѣтрешни служби, отъ каквото и да сж естество, както и плаването въ вѣтрешнитѣ води.

Нѣма да има приравняване на корабитѣ и на тѣхнитѣ товари съ тия носящи народното знаме по отношение на субвенциитѣ и преминитѣ, които сж дадени или ще се дадѣтъ на търговската народна флота.

Членъ 14.

Подданството на корабитѣ ще се признава отъ едната и другата страна възъ основа на документитѣ и удосто-

ceux à l'intérieur du pays qui auront reçu les attributions nécessaires à cet effet. Les Parties Contractantes se communiqueront les listes des bureaux auxquels lesdites attributions auront été conférées.

Le principe du traitement sur le pied d'égalité avec tout Etat tiers reste d'ailleurs réciproquement sauvegardé quant aux dispositions de cet article.

Les dispositions de cet article ne seront pas applicables au colportage.

Article 11.

Les ressortissants de l'une des Parties Contractantes se rendant aux foires ou marchés, à l'effet d'y exercer, leur commerce, ne seront pas, sur le territoire de l'Autre, traités d'une manière moins favorable que les nationaux en tant qu'ils pourront présenter une carte d'identité d'après le modèle annexe E, délivrée par les autorités du pays dont ils sont ressortissants.

Les dispositions du premier alinéa n'étant pas applicables aux commerçants et industriels ambulants, non plus au colportage, et à la recherche des commandes chez des personnes qui n'exercent ni industrie, ni commerce, chacune des Parties Contractantes se réserve à cet égard l'entière liberté de sa législation.

Article 12.

Les navires et bateaux portant le pavillon de l'une des Parties Contractantes qui entreront, sur lest ou chargés, dans les eaux et ports de l'autre Partie, qui y séjourneront ou qui en sortiront, quel que soit le lieu de leur départ ou celui de leur destination, y jouiront sous tous les rapports du même traitement que les bâtiments nationaux et n'y seront assujettis à aucun droit ou taxe, sous quelque dénomination que ce soit, perçu au nom et au profit de l'Etat, des provinces, des communes ou d'un organisme quelconque autorisé par le Gouvernement, autres que ceux qui sont ou pourront être imposés aux bâtiments nationaux.

Les cargaisons, quelles qu'en soient la provenance ou la destination, ne seront assujetties à des droits ou charges autres ni plus forts et ne seront traitées autrement que si elles étaient importées ou exportées sous pavillon national. Leurs passagers et leurs bagages seront traités de la même manière que s'ils voyageaient sous pavillon national.

Article 13.

Chacune des deux Parties Contractantes réserve à son pavillon la pêche dans ses eaux territoriales, le cabotage maritime, c'est-à-dire le transport par mer de marchandises et voyageurs embarqués dans un port de son territoire vers un autre port du même territoire, et les services des ports, c'est-à-dire le remorquage, le pilotage et tous services intérieurs de quelque nature que ce soit, ainsi que la navigation dans les eaux intérieures.

L'assimilation des navires ainsi que de leurs cargaisons au pavillon national ne s'étend pas aux subventions et primes quelconques accordées ou qui pourraient être accordées à la marine marchande nationale.

Article 14.

La nationalité des bateaux et navires sera, de part et d'autre, admise d'après les documents et certificats délivrés

възренията, издадени по този повод от компетентните власти на съответните държави съобразно съ законите и правилниците на всяка страна.

Мърителните свидетелства и други въ връзка съ тонажа документи, издадени от една от Договарящите Страни, ще бъдат признавани от другата страна докато се сключи едно специално споразумение между двете Договарящи Страни.

Членъ 15.

Корабите, носящи знамето на една от Договарящите Страни, които влизат въ някое пристанище на другата, само за да попълнят своя товар или да разтоварят или претоварят част от него, ще могат, като се съобразяват съ законите и правилниците на респективната държава, да запазят на борта частта от тяхния товар, която е предназначена за друго пристанище или за друга страна и да я изнесат отново, без да плащат за нея каквито и да сж тежести или разноси, освенъ правата за надзоръ, които при това не могат да бъдат събирани освенъ по най-низкия размеръ определенъ за народното мореплаване.

Членъ 16.

Въ случай на коработушение, заседване, повреда въ морето или принудително отбиване на пристанище на единъ корабъ от една от договарящите страни въ водите на другата, корабът и неговият товар ще се ползват съ сжщите облаги и привилегии, които законите и правилниците на съответната страна дават при аналогични обстоятелства на собствения кораб.

Помощъ и съдействие ще се указват на капитана, обслужката и екипажа, както на тях самите, така и за кораба съ товара му, въ сжщия размеръ, както на местните такива.

Относително правото на спасяване, ще се прилага законодателството на страната, където спасяването се извършва.

Спасените стоки от единъ заседналъ или претърпелъ коработушение корабъ няма да се облагат съ никакви мита, освенъ ако се внесат въ страната за местно употребуване.

Членъ 17.

Настоящият договоръ подлежи на утвърждаване и ратификации, ще се разменят въ София, колкото е възможно по-скоро.

Той ще влезе въ сила следъ единъ месецъ от деня, когато ще се разменят ратификациите и ще има валидност една година.

Следъ тази дата той ще остане въ сила докогато бъде денонсиранъ от една от Договарящите Страни.

Денонсирането ще почне да произвежда своите последиствия следъ изтичането на единъ срокъ от шест месеца.

Въ удостоверение на което пълномощниците подписаха настоящия договоръ и го скрепиха съ печатите си.

Направенъ въ двоенъ екземпляръ въ Ангора на 12 февруарий 1928 година.

(п.) Т. Павловъ

(п.) Йорд. Митковъ

(п.) Али Дженани

(п.) Али Шефки

à cet effet par les autorités compétentes des Etats respectifs conformément aux lois règlements de chaque pays.

Les certificats de jauge et autres documents relatifs à la jauge, délivrés par l'une des Parties Contractantes, seront reconnus par l'autre Partie, en attendant la conclusion d'un arrangement spécial entre les deux Parties Contractantes.

Article 15.

Les navires et bateaux battant le pavillon de l'une des Parties Contractantes qui entrent dans un port de l'autre, à seule fin d'y compléter leurs cargaisons ou en débarquer ou transborder une partie, pourront, en se conformant aux lois et règlements des Etats respectifs, conserver à bord la partie de leur cargaison qui serait destinée à un autre port ou à un autre pays, et la réexporter sans être tenue de payer pour celle-ci aucun droit ou frais, sauf les droits de surveillance lesquels, d'ailleurs, ne pourront être perçus qu'aux taux le plus bas fixés pour la navigation nationale.

Article 16.

En cas de naufrage, échouement, avarie en mer, ou relâche forcée d'un bâtiment de l'une des Parties Contractantes dans les eaux de l'autre, le bâtiment et sa cargaison jouiront des mêmes faveurs et immunités que les lois et règlements des pays respectifs accordent, dans des circonstances analogues, aux bâtiments nationaux. Aide et assistance seront données, dans les mêmes mesures qu'aux nationaux, au capitaine, à l'équipage et aux passagers, tant pour eux-mêmes que pour le bâtiment et sa cargaison.

En ce que concerne le droit de sauvetage, il sera fait application de la législation du pays où le sauvetage a eu lieu.

Les marchandises sauvées d'un bâtiment échoué ou naufragé ne seront assujetties à aucun droit de douane, à moins qu'elles ne soient introduites dans le pays pour la consommation intérieure.

Article 17.

Le présent Traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Sofia aussitôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur un mois après la date de l'échange des ratifications et aura la durée d'une année. A partir de cette date, il restera en vigueur tant qu'il n'aura pas été dénoncé par l'une des Parties Contractantes, cette dénonciation ne devant produire ses effets qu'après l'expiration d'un délai de six mois.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double exemplaire à Angora, le 12 Février 1928.

(s.) Th. Pavloff

(s.) Jor. Mitkoff

(s.) Ali Djénany

(s.) A. Chevki

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕНЪ ПРОТОКОЛЪ.

При подписване на настоящия договоръ долуподписанитѣ пълномощници се споразумѣха върху следнитѣ пояснения.

Къмъ членъ 2.

Дветѣ Договарящи Страни сж съгласни да нагаждатъ коефициентитѣ фигуриращи въ списъка „Б“ съгласно колебанията на камбиото при сжитѣ условия предвидени въ чл. 2 отъ търговската конвенция, подписана въ Лозана на 24 юлий 1923 година между Турция и другитѣ сили.

Къмъ членъ 3.

Уговорено е, че Турция ще може при това да продължава да събири при еднакви условия на равенство между своитѣ и български подданици за произведенията, изброени въ таблицата, приложена къмъ настоящия протоколъ, такситѣ за консомация посочени въ нея.

Къмъ чл. чл. 5 и 17.

Договарящитѣ Страни сж съгласни, че запрещенията и ограниченията установени съгласно чл. 5 ал. 2 № 1 нѣма да бждатъ прилагани по отношение на стокитѣ, които при промулгирането на запрещенията и ограниченията сж били вече поржчани или изпратени.

Договарящитѣ Страни сж съгласни, освенъ това, че страната която ще се счете ошечена въ своитѣ интереси отъ по-горе предвиденитѣ запрещения и ограничения по отношение на известно число стоки, фигуриращи въ списъка, приложенъ къмъ настоящия договоръ, ще има право да денонсира договора чрезъ тримесечно предупреждение даже и преди изтичането на едногодишния срокъ предвиденъ въ чл. 17 ал. 2.

Къмъ членъ 5 ал. 2 № 3.

Що се отнася до добитѣка, както и до суровитѣ животински произведения и предмети, които могатъ да служатъ за проводникъ на зараза, правителствата на дветѣ Договарящи Страни си запазватъ правото да сключватъ специална ветеринарна конвенция.

Къмъ членъ 11.

Дветѣ Договарящи Страни сж съгласни да признаятъ, че разпорежданията на чл. 11 се прилагатъ до толкова до колкото не противоречатъ на законитѣ и правилнитѣ засѣгащи полицията и паспортната служба.

Настоящиятъ протоколъ ще има сжщата сила, валидность и срокъ както и самия договоръ и съставлява нераздѣлна частъ отъ него.

Направенъ въ двоенъ екземпляръ въ Ангора на 12 февруарий 1928 година.

(п) Т. Павловъ

(п) Али Дженани

(п) Йорд. Митковъ

(п) Али Шефки

PROTOCOLE DE SIGNATURE.

Au moment de procéder à la signature du présent Traité, les Plénipotentiaires soussignés sont tombés d'accord pour stipuler les précisions suivantes:

Ad article 2.

Les deux Parties Contractantes sont d'accord pour réajuster les coefficients figurant dans la liste B suivant les fluctuations du change dans les mêmes conditions prévues par l'article 2 de la Convention Commerciale signée à Lausanne le 24 Juillet 1923 entre la Turquie et les autres Puissances.

Ad article 3.

Il est entendu que la Turquie pourra en outre continuer à percevoir, dans les mêmes conditions d'égalité entre ses ressortissants et les ressortissants bulgares, pour les produits énumérés au Tableau annexé au présent Protocole, les taxes de consommation indiquées audit tableau.

Ad articles 5 et 17.

Les Parties Contractantes sont d'accord que les prohibitions et restrictions établies sur la base de l'article 5 alinéa 2 № 1 ne seront pas appliquées aux marchandises qui, lors de la promulgation des prohibitions et restrictions d'importation ou d'exportation, auraient déjà été commandées ou expédiées.

Les Parties Contractantes sont en outre d'accord que la Partie que se verrait lésée dans ses intérêts par des prohibitions et restrictions ci-dessus prévues à l'égard de certains nombres de marchandises figurant dans sa liste annexée au présent Traité, aura le droit de dénoncer, moyennant un préavis de trois mois, le Traité, même avant l'expiration de sa durée d'un an prévue dans l'article 17, alinéa 2.

Ad article 5, alinéa 2, № 3.

Pour ce qui concerne le bétail ainsi que les produits bruts d'animaux et les objets pouvant servir de véhicule à la contagion, les Gouvernements des deux Parties Contractantes se réservent la conclusion d'une convention vétérinaire spéciale.

Ad article II.

Les deux Parties Contractantes sont d'accord pour reconnaître que les dispositions de l'article II s'entendent sous réserve des lois et règlements relatifs à la police et au régime de passeports.

Le présent Protocole aura les mêmes force, valeur et durée que le présent Traité et il en fera partie intégrante.

Fait en double exemplaire à Angora, le 12 février 1928.

(s.) Th. Pavloff

(s.) Ali Djénany

(s.) Jor. Mitkoff

(s.) A. Chevki

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМЪ ЗАКЛЮЧИТЕЛНИЯ
ПРОТОКОЛЪ.

ANNEXE AU PROTOCOLE DE SIGNATURE.

КОНСОМАТИВНИ ТАКСИ.

Чай	40	пиастра на килограмъ
Кафе	20	" " "
Петролъ	5	" " "
Оризъ	10	" " "
Маргаринъ, олео маргаринъ и други животински мазнини	80	" " "
Стеариноен свѣщи	30	" " "
Обикновенъ сапунъ	5	" " "
Нови и употребени човали	5	" " "
Подправки	30	" " "
Кибритъ	1/2	пиастъръ на кутия съ 60 клечки.
Кибритъ въсьченъ	1	пиастъръ на кутия съ 60 клечки.
Цигареви книжки	1	пиастъръ на 50 листа.
Запалки	25	пиастра на запалка.
Захаръ	15	пиастра на килограмъ.
Шоколадъ	Обложени съ консомативна такса, споредъ процента на съдържащата се захаръ.	
Бисквити		
Конденсирано мляко		
Сладка и глюкоза		
Питиета безалкохолни		
Содови и лимонади	40	пиастра на килограмъ
Всѣкакви други подсладени продукти		
Томбакъ	40	пиастра на килограмъ

СПИСЪКЪ А.

№ на българската тарифа	Наименование на стокитѣ	Мито за 100 кгр. лв. ст.
30	Ри . всѣкакви, живи, прѣсни или замразени .	14
31	Рибѣ всѣкакви солени	
	б) Паламудъ:	
	1) нарѣзани (лакерда)	70
	2) некарѣзани	45
	в) други	19
43	Нахутъ всѣкаквъ	10
44	Леблѣси	30
53екс.	Портокали, мандарини	19
54	Ситонки:	
	а) въ човали и сандъци съ съдъ 10 кгр. и повече:	
	1) Касияни (въ каси или чорали)	32
	2) на низи	38
	б) въ кутии или торбички отъ бѣло платно съ съдържание до 10 кгр. (включ. непосредствения съдъ)	63
	в) въ други съдове или опаковки	63
56	Маслини:	
	а) прѣсни или солени	12
62	Грозде:	
	в) сухо:	
	1) черно	50
	2) бѣло	63
66	Лешници:	
	а) съ черупки	32
	б) безъ черупки	63
67	Плодове особено непоименовани:	
	а) лимонъ	12
	(шамъ фастѣкъ)	50
79	Семева млялодайни, особено непоименовани:	
	а) сусамъ:	
	суровъ	3
114	Масло маслиново за ядене:	
	а) въ съдове съ вместимостъ 10 кгр. и нагоре	50
124	Восѣкъ растителенъ и животински:	
	а) члденъ въськъ и въсьчни пити	140
176	Вещества за джбене:	
	а) части растителни всѣкакви (набраздени, джбови желжди)	безъ мито

TAXES DE CONSOMMATION.

Thé	40	Piastres par Kilogramme
Café	20	" " "
Pétrole	5	" " "
Riz	10	" " "
Margarines, oléomargarines et autres graisses animales	80	" " "
Bougies de stéarine	30	" " "
Savon ordinaire	5	" " "
Sacs neufs et usagés	5	" " "
Epices	30	" " "
Allumettes	1/2	Piastre par boîte de 60 allumettes
Allumettes bougies	1	Piastre " "
Papier à cigarettes	1	Paistre 50 feuilles
Briquets	25	Piastres par briquet
Sucre	15	Piastres par Kilogramme
Biscuits	Soumis à la taxe de consom- mation d'après le pourcen- tage de sucre contenu.	
Chocolat		
Lait condensé		
Confiserie et Glucose		
Boissons non-alcooliques		
Gazeuses et limonades	40	Piastres par Kgr.
Tous autres produits sucrés		
Tombacs	40	Piastres par Kgr.

LISTE A.

№ du Tarif Bulgare	Désignation des marchandises	Droit d'entrée pour 100 kgrs. levas C.
30	Poissons de toute sorte, vivants, frais ou frigorifiés	14
31	Poissons de toute sorte salés:	
	б) Pélamides:	
	1. découpés (lakerda)	70
	2. entières	45
	с) autres	19
43	Pois chiches de toute espèce	10
44	Pois chiches grillés (leblébi)	30
ex. 53	Oranges, mandarines	19
54	Figues:	
	а) en sacs et caisses, pesant 10 kgr. et plus:	
	1. en vrac (dans les caisses ou les sacs)	32
	2. en filées	38
	б) en boîte ou petit sac de toile blanche pesant jusqu'à 10 kgr. (Y compris le conditionnement immédiat)	63
	с) en récipients ou emballage autres	63
56	Olives:	
	а) fraîches ou salées	12
62	Raisins:	
	с) secs:	
	1. noirs	50
	2. blancs	63
66	Noisettes:	
	а) en coques	32
	б) sans coques	63
67	Les fruits non dénommés:	
	а) citron	12
	cham fistik	50
79	Graines oléagineuses, non spécialement dénommées:	
	а) sésame:	
	crus	3
114	Huile d'olives comestible:	
	а) en récipients d'une capacité de 10 klgr. et au-dessus	50
124	Cire végétale et animale:	
	а) cire d'abeille et rayons de cire	140
176	Matières pour le tannage:	
	а) parties des végétaux de toute sorte (valonnés, noix de galls)	exempte

СПИСЪКЪ Б.

LISTE B.

№ на турската тарифа.	Наименование на предметитъ	Мито	Коефи- циентъ
7 екс.	Биволи на глава	195	3½
8	Волове "	150	3½
9	Крави и биволици "	180	3½
12 екс.	Кочове и овни наречени „каварджикъ“ "		
	Овни и пърчове "	25	4
13	Агнета и ярета "	12	3½
14	Свини "	69	3½
32 а	Сирене: а) обикновено, кашкавалъ, саламура, кашеръ, ту- лумъ и др. подобни . на 100 кгр.	210	5
46	Жито, пшеница, бѣла пше- ница и смѣсь "	30	12
47	Ржъ, царевича, просо "	19	12
52 екс.	Сухъ фасулъ "	60	12
53	Брашна: а) отъ жито или пшеница "	95	12
65	Картофи всѣкакви "	30	9
82	Прѣсенъ зеленчукъ: а) кромидъ "	75	12
	б) чесънъ и др. прѣсни зеленчуци, неупомена- ти другаде "	250	12
115	Захаръ: б) рафинирана, въ цѣли форми или на буци, на бучки или таблет- ки, на пѣськъ или прахъ, жълта захаръ (кандисъ) "	76	5
203	Дърва за горене "	2	8
323	Тъкани и сукна неупоме- нати другаде, тепани или не, за мъжко и женско облѣкло, за обличане ме- бели или за други упо- трѣбления, отъ вълна или смѣсени съ други тек- стилни материи, освенъ коприна: а) чиста вълна: 2) тежаша отъ 200 до 600 гр. на кв. м.	1,400	5
	3) тежаша повече отъ 600 гр. "	1,300	5
	б) основа памукъ: 3) тежаша повече отъ 600 гр. "	600	5
	4) аба и шакъ грубъ и шакъ тъканъ отъ обикновени кози въл- на, чистъ или смѣ- сенъ съ памукъ . . на 100 кгр.	1,000	5
332 екс.	Гайтанъ "	2,500	3
368	Дървени вжглища "	10	4
513	Отдѣлни части отъ машини и отъ апарати неупоме- нати другаде "	100	

№ du Tarif Turc	Désignation des marchandises	Droit d'entrée	Coef- ficient
7-еx	Buffles par tête	195	3½
8	Bœufs "	150	3½
9	Vaches et femelles de buffles "	180	3½
12-еx	Beliers et moutons dit „Ka- vardjik“, brebis et boucs "	25	4
13 W	Agneaux et chevreaux "	12	3½
11	Porcs "	69	3½
32-а	Fromages: а) ordinaire, kachkaval, sa- lamoura, kacher, tou- loum et similaires . . . par 100 Kilos	210	5
46	Blé, froment, épeautre et mé- teil "	30	12
47	Seigle, maïs, millet "	19	12
52-еx	Haricots secs "	60	12
53	Farines: а) de blé ou de froment "	95	12
65	Pommes de terre de toute espèce "	30	9
82	Légumes frais: а) oignons "	75	12
	б) ail et autres légumes frais non dénommés ailleurs "	250	12
115	Sucre: б) raffiné, en pains entiers ou cassés, carrés ou en tablettes, pilé ou en poudre, sucre de candi "	76	5
203	Bois de chauffage "	2	8
323	Tissus et étoffes non dénom- més ailleurs, foulés ou non foulés, pour habillement d'homme et de femme, pour ameublement ou pour autres usages, de laine ou mêlés d'autres mati- ères textiles autres que la soie: а) laine pure: 2) pesant de 200—600 Grs par mètre carré	1,400	5
	3) pesant plus de 600 Grs "	1,300	5
	б) chaîne coton: 3) pesant plus de 600 Grs "	600	5
	4) aba et chayak grossi- ers et les chayaks tis- sés de poil de chèvre ordinaire (pur ou mé- langé de coton) . . . par 100 Kilos	1,000	5
332-еx	Kaïtan "	2,500	3
368	Charbon de bois "	10	4
513	Pièces détachées de machines et d'appareils non dénom- mées ailleurs "	100	5

ПРИЛОЖЕНИЕ В.
ОБРАЗЕЦЪ
СВИДЕТЕЛСТВО ЗА МЪСТОПРОИЗХОДЪ.

Изпращачъ: Получателъ:

Име Име
Мѣстожителство Мѣстожителство
Улица Улица

Число на колетитѣ	Начинъ на опаковката	Белези №	Бруто или нето тегло въ килограми и стойностъ	Пътъ на из- пращането (желѣзница, поща, ко- рабъ и т. н.)

Съдържание. Удостоверява се, че гореспоменатитѣ стоки
произхождатъ отъ 192
(Печатъ) (Обозначение на компетентната
служба и подписъ).

ПРИЛОЖЕНИЕ Г.
(ИМЕ НА ДЪРЖАВАТА).

(Властѣта която издава картата).

Легитимационна карта за пътуващъ търговски агентъ

Валидна 12 месеца, считано отъ деня на издаването.

Важи за № на картата

Удостоверява се съ настоящето, че носителътъ на тази
карта, г.
Роденъ въ
Живущъ въ №
Улица
Притежава
Въ
Търговска кжца

или е търговски агентъ на служба въ кжцата
въ въ кжцитѣ
която притежава
които притежаватъ
подъ фирмата

Носителътъ на настоящата карта, желаяйки да вземе поръчки
въ гореспоменатитѣ страни и да направи покупки за въпросн.
кжца удостоверява се, че казанъ кжцъ е (сж) ото-
ризиранъ да упражнява тѣхъ индустри и тѣхъ
търговия въ и плаща установениятъ
за целта данѣци.

. 192

Подписъ на управителя на кжцата:

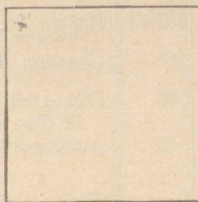
Отличителни черти:

възраст

рѣстъ

коси

особени белези



Подписъ на носителя:

1) Да се посочи фабриката или търговската кжца.
В. — Да се попълни само графата въ формуляра, когато се касае за
единъ управител на търговско или индустриално заведение.

ANNEXE C.
MODÈLE
CERTIFICAT D'ORIGINE.

Expéditeur: Receveur:

Nom Nom
Domicile Domicile
Rue Rue

Nombre des colis	Mode d'emballage	Marques №	Poids brut net en kilo- grammes et va leur	Voies d'expédition (chemin de fer, poste, bateau etc.)

Contenu. Il est certifié que les marchandises désignées
ci-dessus sont d'origine
....., le 192
(sceaux) (Désignation du Bureau compétent et
signature).

ANNEXE D.
(NOM DE L'ETAT).

(Autorité de délivrance).

Carte de légitimation pour voyageur de commerce.

Valable pendant douze mois à compter de la date de délivrance.

Bon pour № de la carte

Il est certifié par la présente que le porteur de cette carte,
M.
né à
demeurant à
rue №
possède
à
sous la raison de commerce
ou est commis-voyageur au service de la maison
des maisons
à
qui possède
possèdent
sous la raison de commerce

Le porteur de cette carte se proposant de recueillir des
commandes dans les pays susvisés et faire des achats pour
la (les) maison(s) dont il s'agit, il est certifié que ladite (lesdites)
maison(s) est (sont) autorisée(s) à pratiquer son (leur) industrie(s)
et son (leur) commerce à et y paie(nt) les
contributions légales à cet effet.

., le 192

Signature du chef de la (des) maison(s).

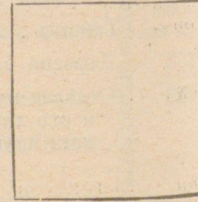
Signalement du porteur:

âge

taille

cheveux

signes particuliers



Signature du porteur

1) Indication de la fabrique ou du commerce.
N. B. — On ne doit remplir que la rubrique du formulaire, lorsqu'il s'agit
du chef d'un établissement commercial ou industriel.

ПРИЛОЖЕНИЕ Д.

Легитимационна карта за посетители на панаири и пазари.

Удостоверява се, че г.
носител на настоящата карта, желающъ да посети съ стокитѣ
си панаиритѣ и пазаритѣ въ
(за българскитѣ подданици: въ Турция, за турскитѣ — въ Бъл-
гария) има мѣстожителството си въ
и че е задълженъ да плаща установенитѣ такси и данъци за
упражнението на неговата търговия или индустрия.

Настоящото удостоверение е валидно за срокъ отъ
месеца.

(Мѣсто на издаването, дата, подписъ, печатъ на властѣта,
която издава удостоверението).

Заповѣдваме да се облече съ държавния печатъ, ка-
зания договоръ, да се обнародва въ „Държавенъ вестникъ“
и да се тури въ действие.

Изпълнението на настоящия указъ възлагаме на Нашия
Министъръ на външнитѣ работи и на изповѣданията.

Издаденъ въ Евксиноградъ на 2 юний 1928 година.

На първообразния съ собствената на Негово Величество
рѣчка написано:

„БОРИСЪ III“

Приподписалъ,

Министъръ на външнитѣ работи и на изповѣданията:

А. Буровъ

Първообразния указъ е облеченъ съ държавния печатъ
и регистриранъ подъ № 2201 на 29 августъ 1928 год.

Пазителъ на държавния печатъ,

Министъръ на правосъдието: Д-ръ Т. Кулевъ

ANNEXE E.

Carte de légitimation pour des visiteurs de foires ou de marchés.

Il est certifié que M.
porteur de la présente carte, désirant se rendre avec ses mar-
chandises aux foires et marchés en
(pour les ressortissants bulgares: en Turquie, pour les res-
sortissants turcs: en Bulgarie) est domicilié à
. et qu'il est tenu d'acquitter les taxes et impôts
légaux pour l'exercice de son commerce ou industrie.

Le présent certificat est valable pour un délai de
. mois.

(Lieu, date, signature, sceau de l'Autorité qui a établi le
certificat).

На първообразния съ собствената на Негово Величество
Царя рѣчка написано:

„Одобрено БОРИСЪ III“

Докладъ до Негово Величество Царя

№ 3000—II

Ваше Величество,

Въз основа на чл. 45 отъ Конституцията на Българ-
ското Царство, имамъ честь, да моля, Ваше Величество, да
благоволите да утвърдите чрезъ подписване тукъ прило-
жения указъ, Договора за търговия и мореплаване, сключо-
ченъ между България и Турция въ Ангора на 12 февруарий
1928 година, който е одобренъ отъ XXII-то обикновено На-
родно събрание, презъ първата му редовна сесия, въ 68-то
заседание, държано на 4 априль 1928 година.

Гр. София, 30 май 1928 година.

Министъръ на външнитѣ работи и на изповѣданията:
1—(4941)—1

А. Буровъ

ОКРЪЖНИ, ЗАПОВѢДИ, НАРЕДБИ И ДР.

Министерство на финанситѣ

Отдѣление за прѣжитѣ данъци.

О К Р Ъ Ж Н О

№ 18954

До сѣдитѣ-изпълнители, нотариуситѣ, данъчнитѣ начал-
ници, началницитѣ на държавнитѣ, окръжнитѣ, общинскитѣ
управление и учреждения.

До Българската народна банка, Земледѣлска и Централна
кооперативни банки, за знание

Понеже наложенитѣ на Българската Народна, Б. Земле-
дѣлска и Централ. кооперативна банки данъци върху полу-
чаванитѣ наеми отъ недвижимими имоти отъ първата, а също
и върху земитѣ и сградитѣ на вторитѣ, се изплащатъ ре-
довно отъ надлежнитѣ клонове и държавата не е застра-
шена съ оставането имъ въ недобори, разрешавамъ, по из-
ключение, когато тия банки иматъ да получаватъ отъ дър-
жавни, окръжни, общински и обществени управления и
учреждения суми по платежни заповѣди, изпълнителни
дѣла, или отъ какъвто и да било другъ произходъ, както и
когато отчуждаватъ недвижимитѣ си имоти по продажба,
размѣна, или по какъвто и да било другъ начинъ, да имъ
се изплащатъ сумитѣ, както и да се допускатъ отчуждава-
нията на недвижимитѣ имъ имоти, безъ да се изисква отъ
сѣжитѣ представяне бирнически удостоверения, съгласно
чл. чл. 43 и 52 отъ закона за събиране прѣжитѣ данъци.

Ако на сѣжитѣ банки се изплащатъ суми, по прехвърляни
върху тѣхъ отъ частни лица, банки и дружества вземания,
да се изисква представяне бирническо удостоверение на
името на частното лице, банка или дружество, които сѣ
прехвърлили вземанията си, съгласно третия алинея на
чл. 43 отъ закона за събиране прѣжитѣ данъци.

Гр. София, 14 септемврий 1928 година.

Министъръ-председателъ,

Управляющъ М-вото на финанситѣ: А. Ляпчевъ

Директоръ: Н. Константиновъ

Началникъ на отдѣлението: В. Николовъ

М-во на общ. сгради, пѣт. и благоустройството

Главна дирекция на пѣтищ., благоустройството
и сградитѣ

Отдѣление пѣтища и мостове

ЗАПОВѢДЬ

№ 2368

На основание чл. 6 отъ закона за пѣтищата и прото-
колъ № 18 отъ 1 мартъ 1928 година на Бургаския окръж-
женъ съветъ, заповѣдвамъ да се измѣнятъ и впишатъ въ
мрежата на I-во класнитѣ общински пѣтища въ Бургаското
окръжие, следнитѣ пѣтища:

1. Да се класиратъ:

а) отъ група № 29 частъта Харамы дере—Хедиатларъ—
Юсуфъ Чобанъ—Белибе и клоноветѣ:

№ 29в (Харамы дере) — Челеби кьой—Джумая кьой—
Калгамачъ,

№ 29г (Хедиатларъ) — Халваджи кьой—Надърларъ;

б) отъ група № 28 частъта (Кои-кьой) Ахлий.

2. Група № 29 да остане: Айтосъ—Аптаразакъ—Чавдар-
лъкъ—Бурунджикъ, съ клонове:

29а (Айтосъ—Чавдарлъкъ) — Надъръ,

29б (Чавдарлъкъ) — Харамы дере.

3. Група № 28 да стане: Айтосъ—Чимакъ—Кара-тепе—
Кои-кьой, съ клонове:

№ 28а (Айтосъ) — Къзълджикъ;

№ 28б (Айтосъ—Чималъ) — Кьопекьой;

№ 28в (Чималъ — Джеленъ—Кюпрю—Емиръ-кьой—Ба-
таджикъ.

4. Група № 21 да стане: Анхиадо—Алиакрия—Даутли—
Геренъ кьой, съ клонове:

21а (Даутлий—Геренъ кьой) — Османъ кьой.

21б (Даутлий) — Медово.

5. Клонътъ № 21а (Александрово—Копаранъ—Татаръ
кьой—Горица) отъ група № 21, да стане група № 127
Александрово — Копаранъ — Татаръ кьой—Горица—Калга-
мачъ—Надърларъ—Кехманлъкъ—Белибе, съ клонове:

№ 127а (Татаръ кьой) — Ахлий;

№ 127б (Калгамачъ) — Джумая кьой—Челеби кьой—Хе-
диатларъ—Юсуфъ Чобанъ;

№ 127в (Камамачъ) — Халваджи кьой.
 6. Да се декласира частта Лжджа кьой—Терджуманъ отъ група № 27 и групата стане: Минерални бани—Лжджа кьой.
 7. Село Терджуманъ да се присъедини къмъ групата № 20, като къмъ нея се прибави клонъ № 20а (Ходжамаръ) — Терджуманъ.
 8. Да се впише въ мрежата къмъ група № 18 клонъ № 18г (Бургасъ—Ваякьой) — Батаарла.
 9. Да се впишатъ въ мрежата пѣтищата:
 № 128 (Държ. пѣтъ Бургасъ—Созополъ—Кюприя) — с. Кафка;

№ 129 (държ. пѣтъ Бургасъ—Созополъ—Кюприя) — с. Равадиново.
 10. Група № 4 да стане: (държ. пѣтъ Бургасъ—М.-Търново) — Кара баиръ — Скефъ—Дюлгерлий—Джемеренъ — Янъчъ дере, съ клонове:
 № 4а (Скефъ) — Ахтатлий;
 № 4б (Дюмерлий) — Кърхарманъ.
 Настоящата заповѣдъ да се обнародва въ „Държавенъ вестникъ“ и преписъ отъ същата да се изпрати на Бургаския окръженъ инженеръ за сведения и изпълнение.
 Гр. София, 10 септември 1928 година.
 1—(4903)—1 Министъръ: С. Василевъ

Министерство на финанситѣ

БЮЛЕТИНЪ № 2.

А. Отдѣлъ за бюджета и отчетность а.

I. Бюджетното приключване за първитѣ 4 м. отъ текущата финансова год. дава общо следния резултатъ:

Приходъ	2.089.525.002 лв.
Разходъ	1.651.734.270 лв.
Излишъкъ	437.790.732 лв.

Положението на държавното съкровище, обаче, въ края на четиремесечието, на 1 августъ т. г., показва касовъ излишъкъ само 15.594.623.97 л. т. е. разлика въ по-малко отъ горепосочения излишекъ съ 422.196.108.03 л. Това, се дължи, както се помена и въ първия бюлетинъ, на съществуващата система отъ миналитѣ дефицитерни години, да се ангажиратъ приходи отъ една година за изплащане на стари разходи, ангажименти по държавнитѣ дългове, които се оформяватъ по-късно, както и на други разходи теглени срещу разписки, каквито сж за подпомагане на пострадалитѣ отъ землетресението, които сжщо се оформяватъ съ платежни заповѣди отпосле.

II. Приходите по редовния бюджетъ за I-то четиримесечие отъ текущата година, съ изключение на тия по глава VII—Приходи отъ държавнитѣ имоти, капитали и др., глава VIII—Приходи отъ общинитѣ за заплати на учителитѣ и глава X—Приходи отъ сключени бюджети, даватъ общо увеличение спрямо сжщитѣ за I-то четиримесечие на миналата година, което се вижда отъ следната таблица:

Сравнителна таблица

за постъпилитѣ приходи презъ месецитѣ априлий, май, юний и юлий 1927 и 1928 година по редовния бюджетъ на държавата за 1927/1928 и 1928/1929 финансови години.

Глава	Наименование на приходитѣ (по глави)	Постъпили приходи		Сравнение за дветѣ години въ по вече или въ по малко (+ или —)
		Презъ м. м. IV, V, VI. и VII. 1927 г. по бюд. за 1927/1928 ф. г.	Презъ м. м. IV, V, VI. и VII. 1928 г. по бюд. за 1928/1929 ф. г.	
I	Прѣки данъци	162.433.459	197.185.096	+ 34.751.637
II	Косвени данъци	835.3.9.335	855.426.092	+ 20.086.757
III	Такси и бери	194.192.177	224.157.118	+ 29.364.941
IV	Глоби и конфискации	21.468.342	23.818.433	+ 2.350.091
V	Приходи отъ желѣзницитѣ и пристанищата	366.219.782	371.272.356	+ 5.052.574
VI	Приходи отъ пошитѣ, телеграфитѣ и телефонитѣ	96.073.768	104.555.056	+ 8.481.288
VII	Приходи отъ държавни имоти, капитали и пр.	107.216.019	78.214.356	— 29.001.663
VIII	Приходи отъ общинитѣ за заплати на учителитѣ	134.915.247	101.704.629	— 83.210.618
IX	Разни приходи	36.936.699	41.287.448	+ 4.350.749
X	Приходи отъ сключени бюджети	1.110.827	89.830.818	— 21.280.009
	Всичко	2,116.605.655	2,087.551.402	— 29.054.253

Разходите за сжщото четиримесечие, въ общи суми възлизатъ:

за 1927/1928 година	1,522.805.938.55 лева.
„ 1928/1929 година	1.651.734.270.91 „
Въ по-вече за 1928/1929 год.	128.928.332.36 лева.

който резултатъ показва, че нуждитѣ на разнитѣ Министерства и Дирекции се задоволяватъ вече по-добре и навременно, а не-зависимо отъ това и по-малко средства на тазгодишния бюджетъ сж ангажирани за стари разходи.

III. ТАБЛИЦА

за приключване на бюджетните сметки за м. юлий 1928 година.

№ по редъ	Министерства и дирекции	Разрешени разходи за зап. лагат. вѣщств. разходи и др. за месеца	1/2 отъ кредититъ по бюджета за 1928/1929 ф. г.	Действителенъ разходъ презъ месеца юлий	Изразходвано въ повече или по-малко отъ разрешенитъ кредити за месеца	Глава	Наименование на приходитъ (по глави)	Постъпили приходи презъ м. юлий 1928 г. по бюджета за 1928/1929 ф. г.	1/2 отъ предвиденитъ приходи по бюджета за 1928/1929 ф. г.	Постъпили въ повече или по-малко
1	Върховно правителство	4,957,500	4,801,781	9,014,243	+	4,056,743	I Прѣки данѣци	51,091,180	76,500,000	-25,408,820
2	Дирекция на държав. дългове	80,000,000	148,729,050	18,063,552	-	61,936,448	II Косвени данѣци	205,237,796	220,583,300	-15,345,504
3	Върхов. и окр. смѣт. палати	1,717,800	1,857,040	1,520,773	-	197,027	III Такси и берии	54,510,058	53,000,000	+ 1,510,058
4	М-во на външнитъ работи	12,000,000	7,862,500	8,422,896	-	3,577,104	IV Глоби и конфискации	5,393,150	6,000,000	- 606,850
5	Българ. правосл. църква	3,500,000	3,809,417	6,170,982	+	2,670,982	V Прих. отъ желѣз. и пристанищата .	101,789,321	97,308,340	+ 4,480,982
6	М-во на вътрешнитъ работи	19,000,000	23,737,912	46,487,135	+	27,487,135	VI " " пош., телегр. и телефон. .	19,414,404	22,000,000	- 2,585,596
7	Дирекция на народното здраве	12,000,000	13,452,910	7,181,430	-	4,818,570	VII " " държ. имоти, кап. и стопан.	23,562,276	33,011,665	- 9,479,389
8	М-во на народното просвѣщение	65,000,000	74,346,858	94,281,375	+	29,281,735	VIII " " за заплати на учителитъ . .	38,000,000	37,083,330	+ 916,670
9	" " финансиръ	14,000,000	16,622,034	11,827,331	-	2,172,669	IX Разни приходи	10,588,066	9,166,670	- 1,421,396
10	" " правосъдието	13,000,000	15,763,352	11,696,787	-	1,303,213	X Приходи отъ склучени бюджети . .	23,584,521	10,958,335	+12,626,186
11	" " войната	90,000,000	92,517,000	73,461,770	-	16,538,230				
12	" " търговията	15,000,000	11,083,545	8,618,861	-	6,381,139				
13	" " земледѣието	16,000,000	17,306,370	12,795,112	-	3,204,888				
14	Главна дирекция на лѣтницата	9,000,000	17,374,600	8,992,903	-	7,097				
15	" " на трудов. повинность	9,500,000	13,585,483	8,346,918	-	1,153,082				
16	" " железницитъ	63,000,000	66,921,050	51,888,711	-	11,111,289				
17	" " пошитъ	12,500,000	18,594,084	13,629,076	+	1,129,076				
18	" " въздухоплаван.	3,000,000	2,524,350	1,531,550	-	1,468,450				
19	Българско Комисарство	4,000,000	3,277,333	3,566,517	-	433,483				
	Всичко . .	447,175,300	554,166,669	397,498,282	-	49,677,018				
	Текуща с/ка на дирек. дългове	—	—	153,778,232	+	153,778,232				
	А всичко . .	447,175,300	554,166,669	551,276,514	+	104,101,514	Всичко . .	533,170,772	565,641,640	-32,470,867

Приходите и разходите, неокончателно установени отъ Върховната Сметна Палата, за месецъ августъ 1928 година показватъ:

Приходъ	574.913.000
Разходъ	573.483.000

Б. Дирекция на държавните дългове.

Положение на държавните дългове на 31 юлий 1928 година.

А. Външни дългове:	Злати франка	Равностойностъ въ лева
1. Консолидирани дългове	474.851.404	12.711.649.507 ¹⁾
2. Задължения по Ньойския миренъ договоръ:		
а) Репарационенъ дългъ	66.374.861	17.782.657.529
б) Окупационенъ дългъ	15.866.376	424.689.055
3. Неконсолидирани дългове	11.806.382	316.009.628
Всичко външни дългове	1.166.899.383	31.235.005.719
Б. Вътрешни дългове:		
1. Консолидирани дългове	—	565.751.400
2. Неконсолидирани дългове	—	4.788.003.176 ²⁾
Всичко вътрешни дългове	—	5.353.754.576
А всичко външни и вътрешни дългове лева	—	33.588.760.295

¹⁾ Остатъкътъ на заемитъ отъ преди войната сж пресметнати върху базата на процентитъ показали въ козвенцията отъ 11 декемврий 1926 година.

²⁾ Дългътъ къмъ Българската Народна Банка възлиза на лева: 4.470.681.333.

1—(4940)—1

НЕОФИЦИАЛЕНЪ ОТДѢЛЪ

Обявления

М-ство на търгов. промишлеността и труда

Отдѣл. за търговско и промишл. образование

ОБЯВЛЕНИЕ № 3169. — На 4 октомврий 1928 г., на часа 14^{1/2}, въ помѣщенията на Софийското и Русенското окръжни данъчни управления, ще се произведе търгъ, съ тайна конкуренция, за отдаване на предприемачъ доставката на столарски инструменти, рѣзбарски длета, стругове и машини за държавнитъ столарски, столаро-рѣзбарски и коларо-бъчварски училища. Офертитъ ще се приематъ до 15 часа. Девизътъ е 500.000 лева. Залогъ 5% отъ девиза въ банково удостоверение. Поемнитъ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день отъ 10 до 12 часа, въ министерството и Русенското окръжно дан. управление.

Гр. София, 14 септемврий 1928 година.

1—(4907)—1

Отъ министерството

ОБЯВЛЕНИЕ № 3186. — На 4 септемврий 1928 год. на 14^{1/2} часа въ Софийското окръжно данъчно управление ще се произведе търгъ, съ тайна конкуренция, за отдаване на предприемачъ доставката на машини за камѣнорѣзческото училище въ с. Кунино. Офертитъ ще се приематъ до 15 ч. Девизътъ е 149.910 лева. Залогъ 5% отъ девиза въ банково удостоверение. Поемнитъ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день отъ 10—12 часа въ министерството.

1—(4919)—1

Отъ министерството

М-ство на желѣзницитъ, пощата и телеграфитъ

Главна дирекция на желѣзницитъ и пристанищата

ОБЯВЛЕНИЕ № VII. 47—1300. — На 20 октомврий 1928 г. въ 3 часа следъ обѣдъ, въ канцеларията на Софийското данъчно управление, ще се произведе публиченъ търгъ, чрезъ тайно наддаване, за отдаване подъ наемъ бюфета при ж. п. станция Своге, за срокъ отъ 3 години, а именно отъ дена на предаването му съ актъ. Първоначалниятъ наемъ за цѣлия наемъ срокъ е 250.000 лева. Поемнитъ условия и приложенията могатъ да се прочетатъ всѣки дѣлниченъ день презъ присѣственитъ часове въ канцеларията на поменатото данъчно управление или въ ж. п. станция Своге. За да участвува въ търга, всѣки конкурентъ трѣбва да вложи въ банково удостоверение 10% залогъ

върху първоначалния наемъ и представи нужнитъ документи съгласно чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията. Предложенията се приематъ до 3^{1/2} часа следъ обѣдъ. Предложенията направени следъ приключване на търга, не се взематъ подъ внимание. Настоящото се печати на държавни разноски само въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. София, 12 септемврий 1928 год.

1—(4862)—1

Отъ главната дирекция

ОБЯВЛЕНИЕ № VII. 47—1636/26 г. — На 20 октомврий 1928 г., въ 3 часа следъ обѣдъ, въ канцеларията на Фердинандското данъчно управление, ще се произведе публиченъ търгъ чрезъ тайно наддаване, за отдаване подъ наемъ бюфета при ж. п. станция Боровци, за срокъ отъ 3 години, а именно отъ дена на предаването му съ актъ. Първоначалниятъ наемъ за цѣлия наемъ срокъ е 25.000 лева. Поемнитъ условия и приложенията могатъ да се прочетатъ всѣки дѣлниченъ день презъ присѣственитъ часове въ канцеларията на помѣнатото данъчно управление или въ ж. п. станция Боровци. За да участвува въ търга, всѣки конкурентъ трѣбва да вложи въ банково удостоверение 10% залогъ върху първоначалния наемъ и представи нужнитъ документи съгласно чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията. Предложенията се приематъ до 3^{1/2} ч. сл. обѣдъ. Предложенията, направени следъ приключването на търга, не се взематъ подъ внимание. Настоящото се печати на държавни разноски само въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. София, 13 септемврий 1928 год.

1—(4861)—1

Отъ главната дирекция

ОБЯВЛЕНИЕ № VII. 47—2190/27 г. — На 20 октомврий 1928 год., въ 3 часа следъ обѣдъ, въ канцеларията на Татарпазарджишкото данъчно управление, ще се произведе публиченъ търгъ, чрезъ тайно наддаване, за отдаване подъ наемъ бюфета при ж. п. станция Варвара, за срокъ отъ 3 години, а именно отъ дена на предаването му съ актъ. Първоначалниятъ наемъ за цѣлия наемъ срокъ е 20.000 л. Поемнитъ условия и приложенията могатъ да се прочетатъ всѣки дѣлниченъ день презъ присѣственитъ часове, въ канцеларията на помѣнатото данъчно управление или въ ж. п. станция Варвара. За да се участвува въ търга, всѣки дѣлниченъ день презъ присѣственитъ часове, въ рение 10% залогъ върху първоначалния наемъ и представи нужнитъ документи, съгласно чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията. Предложенията се приематъ до 3^{1/2} часа следъ обѣдъ. Предложенията, направени следъ приключването на търга, не се взематъ подъ внимание. Настоящото се печати на държавни разноски само въ „Държавенъ вестникъ“.

Гр. София, 13 септемврий 1928 год.

1—(4859)—1

Отъ главната дирекция

Главна дирекция на пош., телеграф. и телефонитѣ

ОБЯВЛЕНИЕ № 99554. — Обявява се на интересующитѣ се за знание, че ако въ продължение на една година отъ датата на подаването не се погърсятъ отъ подателитѣ или получателитѣ имъ, означенитѣ въ настоящия списъкъ, недоставени по разни причини пощенски колетѣ съ тѣхъ ще се постъпи съгласно чл. 99 и 113 отъ закона за пошитѣ и телеграфитѣ.

№ по редъ	№ на колета	Мѣсто-подаване	Адресъ на колета	Мѣсто-назначение
1	927	София	Стефанъ Михоловъ .	с. Аккоюнъ, Провадийско
2	929	"	Василъ Бочевъ . . .	Плѣвненъ
3	625	"	Киро Тодоровъ . . .	"
4	4063	"	Инженеръ Илиевъ . .	Ломъ
5	4049	"	Петъръ Савовъ . . .	"
6	1831	"	Цвѣтко Ф. Кулжински	Борованъ
7	2233	"	Иванъ Илиевъ . . .	"
8	1152	"	Никола Найденовъ . .	Свишовъ
9	4745	"	Стояновъ, Михайловъ .	Шуменъ
10	50	Неврокопъ	Ali Jhami	Smirna
11	233	Дупница	Добри Палатовски . .	Пловдивъ
12	33	Василико	Цвѣтко Емануиловъ .	Гара Александро-Русе
13	576	Разградъ	Братя Мушанови . .	Русе
14	19	Н.-село Тр.	М. Б. Кочевъ	Пловдивъ
15	3	Хасково	Димко Ефтимовъ . .	Кърджалий
16	475	Ст.-Загора	Терезиевъ	Бургасъ
17	1684	София	Никола П. Таховъ . .	Г.-Орѣхов.
18	4105	"	Георги Войтишевъ . .	с. Кул. махле, Ломско
19	2214	"	Витко Магарешки . .	Раковица, Кулско
20	176	"	Резо Шишковъ . . .	Болгарка Раков., Кулско
21	9352	"	Малджиевъ	Русе
22	4209	"	Петъръ Н. Стрезковъ .	Ломъ
23	3721	"	Ст. Христовъ	Мездра
24	1308	"	Тодоръ Митковъ . . .	Кюстендилъ
25	3449	"	Цвѣтко Стояновъ . .	Берковица
26	636	"	Т. Буковъ	Плѣвненъ
27	635	"	Михалъ Хр. Ачковъ . .	"
28	3759	"	Цвѣтанъ Динковъ . .	"
29	66	"	Костадинъ Тошковъ .	Пловдивъ
30	663	"	Надежда Търандова .	"
31	659	"	Димитъръ Сжбевъ . .	"
32	658	"	Петъръ Н. Канаровъ .	"
33	1976	"	Бошко Ивановъ . . .	Левски
34	1172	"	Миланъ Петровъ . . .	Чер.-Бръгъ
35	1317	"	Кжню М. Кжневъ . . .	с.Обрѣтникъ, Русенско
36	2217	"	Тома Филиповъ . . .	Мездра
37	2207	"	Кръстю Кръстевъ . .	с. Боровица, Берковско
38	3909	"	Г. Колевъ	Чирпанъ
39	1981	"	Василъ Ивановъ . . .	с. Мрамор., Вратчанско
40	881	"	Жико П. Лиликовъ . .	с. Бойница, Кулско
41	3518	"	Тончо Велиновъ . . .	с. Жидлица, Костенско
42	1208	"	Несторъ Ангеловъ . .	с. Вършскъ, с. Габаре, Б. Слатинско
43	3497	"	Иванъ Петковъ . . .	с. Ллджа, Ортакойско
44	1312	"	Ст. Ив. Налбантовъ .	Борисовгр.
45	4907	"	С. „Борецъ“	Казанлъкъ
46	656	"	Д. Н. Захарлиевъ . .	с. Салтчек., Карнобат.
47	3358	"	Жечо Стефановъ . . .	с. Надежда, Хасковско
48	3093	"	Никола Д. Чодановъ .	Самоковъ
49	6500	"	Иосифъ Ваклиговъ . .	с. Кукленъ, Станимаш.
50	1299	"	Василъ Продановъ . .	"
51	2815	София	Младенъ Христовъ . .	с. Славовикъ, Ломско
52	2215	"	Симеонъ Мугафчиевъ .	с. Мелешев., Кулско
53	2210	"	Данко Антоновъ . . .	с. Грамада, Кулско
54	2213	"	Василъ Горановъ . . .	с. Лехчево, Фердинадско
55	3513	"	Димитъръ П. Яневъ . .	с. Копиловци, Кюстендил.
56	891	Плѣвненъ	Кол. д-во „Миньоръ“	Перникъ
57	96	Шуменъ	Спасъ и Пен. Спасови	Габровъ
58	3	Райково	Братя Пончеви . . .	"
59	3683	София	П. Ат. Краевъ	Свиленградъ
60	222	"	Георги Николовъ . . .	Ракитово, Першерско
61	534	"	Ценко Младеновъ . .	Василовци, Ломско
62	543	"	Каменъ Георгиевъ . .	с. Меловница, Бѣлоградч.
63	191	"	Цанко Николовъ . . .	с. Клисурса, Берковско
64	130	"	Михаилъ Ламбевъ . .	Пловдивъ
65	141	"	Стефанъ Рангеловъ . .	"
66	46	"	Митю Кондовъ	с. Сейменъ, Ямболско
67	8276	"	Г-жа Губилелникова .	Фердинандъ
68	173	"	Ангелъ Мариновъ . .	Видинъ
69	109	"	Ионо Ангеловъ	с. Флорен., Видинско
70	1371	"	Тончо Николовъ . . .	Со-ополъ
71	501	"	Кирилъ Божиновъ . .	Габрово
72	510	"	Генчо Василевъ . . .	"
73	8780	"	Христо Лазаровъ . . .	Пловдивъ
74	8769	"	Александ. Запряновъ .	Бургасъ
75	4223	"	Иончо Трифоновъ . .	Вълчедрма
76	227	"	Петъръ Ник. Петровъ .	Гара Крич.
77	8763	"	Герчо Геновъ	Махалатъ, Плѣвенско
78	7292	"	Бачо Меневъ	Мездра
79	261	"	Георги Велчевъ . . .	Дерманци
80	6251	"	Ан. Доновъ Койчевъ .	Мездра
81	643	"	Петъръ Ат. Петковъ .	Свишовъ
82	4104	"	Тодоръ Ваклинь . . .	Гара Орѣш., Бѣлоградч.
83	3886	"	Гаврилъ Тодоровъ . .	с. Чорлюво, Ломско
84	4490	"	Спасъ Дойчевъ	Сливенъ
85	523	Ловечъ	Парфюм. д-во Женевъ	София
86	848	Бургасъ	Н. Голдшайнъ	"
87	179	Тръвна	Никола х. Николовъ .	"
88	275	Ямболъ	Парфюмерия „Алма“	"
89	61	Ябланица	войника Н. Христовъ .	"
90	19	Сомовитъ	Телегр. пош. домъ . .	"
91	97	Раковски	Селска банка	"
92	559	Хасково	Дим. Щеревъ	"
93	15	Сенебиръ	Магазинъ Санитасъ . .	"
94	24	Поибрене	войника Петко С. Русековъ	"
95	437	Бургасъ	Белг. Ак. д-во Беровъ,	"
96	2412	"	Хоринскъ	"
97	553	Търново	Изидоръ Хоровицъ . .	"
98	2	Созополъ	Касиера Т. П. Съюзъ .	"
99	1708	Казанлъкъ	Г-нъ Панайотовъ . . .	"
100	44	София	Христо Д. Бранковски	"
101	823	"	Игната Александрова	село Орсое, Ломско
102	8317	"	Кир. К. Шерлоулиевъ .	с. Мусоминца
103	782	"	Игинатъ Георгиевъ . .	село Церово, Софийско
104	85.6	"	Цвѣтко Димитеръ . .	Вратца
105	30.9	"	Цоно Цокровъ	с. Полетковци, Кулско
106	255	"	Иванъ Ивановъ	с. Буковци, Орѣховско
		"	Димитъръ Д. Иотовъ .	с. Буковци, Орѣховско

№ по редъ	№ на колета	Мѣсто-подаване	Адресъ на колета	Мѣсто-назначение
107	254	София	Господинъ В. Биковъ	с. Комощица, Ломско
108	239	"	Марийка В. Попова	с. Бѣга, Пещерско
109	827	"	Георги Ангеловъ	с. Лесичери, Търновско
110	8306	"	Цолу Коцевъ	с. Люти брод, Врачанско
111	8308	"	Коцю Хр. Златковъ	с. Люти брод, Врачанско
112	8297	"	Коцю Аргировъ	Мездра
113	1977	"	Дим. Янакиевъ	Левски
114	4255	"	Минчо Бочевъ	с. Овчеларе, Карловско
115	546	"	Руско Н. Бебовъ	Кнежа
116	25	"	Методи Митевъ	с. Велковци, Брезнишко
117	366	"	Никола А. Божиновъ	с. Бутапъ, Орѣховско
118	20	"	Манолъ Величковъ	с. Пищичово, Т.-Пазардж.
119	364	"	Василь Коцевъ	с. Конушъ, Станимашко
120	63	"	Георги Петр. Даковъ	Т.-Пазардж.
121	3121	"	Геор. и Вълковъ	Кнежа
122	3128	"	Марийка Стефанова	"
123	3058	"	Дим. Иванчевъ	"
124	3106	"	Начо П. Гърковъ	"
125	3108	"	Ив. Геровъ Герчовъ	"
126	962	Пловдивъ	Юрданъ Атанасовъ	спир. Пиринъ, Св. Врачъ
127	973	"	Гошо Кръс. Геневъ	Вратца
128	306	Панагюр.	д-ръ Никола Чолаковъ	Пловдивъ
129	850	"	Минко Стояновъ	"
130	2121	Пловдивъ	Петъръ Панчевъ	с. Видлица, Фердинан.
131	4303	"	Стоянъ Димяновъ	Дупница
132	5053	"	Георгиевъ	с. Джамбаз., С.-Загорско
133	4730	"	Иванъ Д. Кочевъ	Суходолъ
134	2120	"	Н. Цанковъ	Бѣли-Мелъ, Фердинан.
135	4308	"	Георги Антоновъ	Г.-Церовене
136	97	"	Никола Мишковъ	Г.-Спанчево, Мелнишко
137	938	"	Петко Симеоновъ	с. Острогъ, Орѣховско
138	369	"	Цвѣтко Чузтеровъ	с. Букковци, Орѣховско
139	1101	"	Василка Михайлова	Сливенъ
140	876	"	Тодоръ Славовъ	Хасково
141	875	"	Олга Господинова	"
142	874	"	Петко Юрдановъ	"
143	945	"	Д-ръ п. Шатровски	Дупница
144	101	"	Шерю А. Арнаудовъ	Рила
145	2737	"	Дим. Ст. Гавазовъ	Чирпанъ
146	1103	"	Коси Аневъ	Суходолъ
147	1106	"	Христо Г. Нейковъ	Пещера
148	1113	"	Георги П. Пѣвъ	Харманлий
149	935	"	Тодоръ Върбановъ	Рѣсенъ, Търновско
150	102	"	Ангелъ В. Игнатовъ	Кочериново
151	5656	"	Дона Ив. Дечева	Бѣла-Черква
152	10419	София	Христо Шаренковъ	Т.-Пазардж.
153	4141	"	Тютюн. Кооперация	"
154	8623	"	Петръ А. Краевъ	Сливенъ
155	430	Тръвна	Атанасъ Бенковски	Русе
156	10328	Русе	Янки Басевъ	Тръмбешъ
157	9263	"	Георги Ив. Томовъ	Пещера
158	8845	"	Нафтали и Фархи	Шуменъ
159	584	Разградъ	Мустафа за Аптар.	с. Аканжил, Севлиево
160	16	Бръница	Аптуловъ	с. Дол.-Рикса, Берковско
161	2846	Бургасъ	Върба Лазарова	London
162	2847	"	Messieurs Portellicue	"
163	4721	Пловдивъ	Фичо Н. Анковъ	Сим. тлий
164	4164	"	Сотиръ Ив. Яневъ	Рила
164	4731	"	Павелъ Петровъ	Чипровци

№ по редъ	№ на колета	Мѣсто-подаване	Адресъ на колета	Мѣсто-назначение
165	4722	Пловдивъ	Алекси Михайловъ	с. Бараково, Гор.-Джум.
166	4727	"	Велю Янколовъ	с. Галово, Орѣховско
167	4162	"	Тодвръ Д. Пурчевъ	с. Островъ, София
168	10	Самоводене	Трифонъ Петковъ	"
169	2134	Шуменъ	Никола Ст. Рачевъ	"
170	44	Неврокопъ	Георги Николовъ	"
171	123	Павликени	Димитрина Петрова	"
172	392	Ямболъ	К. Аврамова	"
173	913	Търново	С. Губергрицъ	"
174	1396	"	Никола Ивановъ	"
175	240	Станимака	Костадинъ Аргировъ	"
176	815	Бургасъ	Мони Митрани	"
177	213	Варна	Тото Ив. Тотевъ	"
178	1536	Плѣвнѣ	С. Губергрицъ	"
179	92	Айтосъ	Георги Панайотовъ	"
180	748	Бургасъ	Н. Голдцайнъ	"
181	1485	Шуменъ	Никола Г. Гутевъ	с. Ковачевци, Поповско
132	8399	София	2-ра Искър. дружина	Свищовъ

Гр. София, 29 августъ 1928 година

1—(4868)—1 Отъ Главната телеграфо пощенска дирекция

И-во на общ. сгради, пѣт. и благоустройството

Отдѣление пѣтиши и мостове

ОБЯВЛЕНИЕ № 8185. — На 26 октомврий т. год., въ 15 часа, въ Пловдивското и Станимашкото данѣчни управления ще се произведе търгъ съ тайна конкуренция за правата на една серпантина по общинския пѣтъ Орешецъ—Чаушево, между клм. 1+370—1+645. Стойността на предприятието е 235.000 лв. Залогъ за участие въ търга 11.750 л. Предложенията и документитѣ се приематъ до гореозначения часъ. Книжата могатъ да се видятъ при респективнитѣ окръжни и участъкови инженерства и министерството.

Гр. София, 13 септемврий 1928 год.

1—(4855)—1

Отъ министерството

ОБЯВЛЕНИЕ № 8187. — На 26 октомврий т. год., въ 15 часа, въ Хасковското и Харманлийското данѣчни управления ще се произведе търгъ съ тайна конкуренция за правата на искусственитѣ съоружения по общинския пѣтъ Хасково—Малево—Коренъ—Малък-Изворъ, между клм. 18+549—22+124. Стойността на предприятието е 495.000 л. Залогъ за участие въ търга 24.750 л. Предложенията и документитѣ се приематъ до гореозначения часъ. Книжата могатъ да се видятъ при респективнитѣ окръжни и участъкови инженерства и министерството.

Гр. София, 13 септемврий 1928 год.

1—(4856)—1

Отъ министерството

Воденчаровско селско общ. управление — Чирпанско

ОБЯВЛЕНИЕ № 477. — На 31 день следъ публикуване настоящето, въ общинското управление, отъ 8 до 17 часа ще се произведе търгъ за отдаване на закупачъ интизапа и кръвнината отъ 1 априлъ 1928 год. до 1 априлъ 1929 год. Първоначалната оценка на интизапа 500 л. на кръвнината 100 лева. Въ сѣщия день ще се продава общинското трѣне на мѣстноститѣ: „Св. Троица“ „Баира“ и „Дебел. кория“. Първоначалната оценка ще се опредѣля отъ тържната комисиия на самото мѣсто. Залогъ ще бѣде 10% върху първоначалната оценка.

С. Воденчарово, 31 августъ 1928 година.

1—(П 9282)—1

Отъ общината

Тербийско селско общинско управление — Шуменско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1176. — Известява се на интересующитѣ се, че на първия присѣственъ день следъ изтичане десетъ деня отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ общинското управление, отъ 8 до 12 часа предъ обѣдъ ще се произведатъ следнитѣ търгове: 1. чрезъ явно наддаване на закупачъ общинскитѣ доходи: „Интизапъ“

първоначална оценка 15.000 лева и „Кръвнина“ 500 лева. Срокът 1 април 1928 г., до 31 март 1929 г. Разноска смята се за сметка на закупача. Законът за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен.

С. Терби, 31 август 1928 година.

1—(П 9307)—1

Отъ общината

Айтоска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 5143. — Обявява се на интересуващите се, че на 4 октомври н. г. 3 часа след обяд, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе втори търг, съ явна конкуренция, за продажбата на негодния за разплод биволски бикъ. Първоначалната цена е 3000 лв. Документи по чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията. — Гр. Айтосъ, 10 септември 1928 год.

1—(П 9270)—1

Председател: (не се чете)

Малковрановска скотовъдна комисия — Русенско

ОБЯВЛЕНИЕ № 789. — Единъ месецъ следъ публикуване настоящето въ „Държавен вестникъ“, отъ 9—12 часа, въ общинското управление, ще се произведе търгъ, съ явна конкуренция за отдаване на наемателъ за време отъ датата на утвърдението търга до 1 октомври 1932 г., експлоатацията на 110 дек. скотовъдна нива въ землището на с. Малко-враново, мѣстността „Бааламата“, раздѣлена на 5 парцела. Първоначалната оценка е 100 лева на декаръ годишно. Искания залогъ е 10% върху първоначалната оценка. Чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен за конкурентитѣ. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ въ общинското управление всѣки присѣственъ день.

С. Малко-враново, 2 септември 1928 година.

1—(П 9210)—1

Отъ комисията

Кошовска скотовъдна комисия — Русенско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1325. — На 21 октомври 1928 година, отъ 14 до 18 часа, въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе публиченъ търгъ съ явна конкуренция, за отдаване на наемателъ експлоатацията на четири къса ниви, принадлежащи на Кошовския скотовъден фондъ, за времето отъ 1 октомври 1928 година до 1 октомври 1930 година, съ голѣмина по 25 декара, въ мѣстността „Кривия къртъ“, Кошовско землище, границитѣ сѣ видени въ тържнитѣ книжа. Първоначалната цена е 100 лева на декаръ. Искания залогъ за правоучастие въ търга е 10% върху първоначалнитѣ цени. Чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен за конкурентитѣ. Тържнитѣ книжа сѣ на разположение въ канцеларията на общината. Всички разноси сѣ за сметка на наемателитѣ. — С. Кошовъ, 1 септември 1928 година.

1—(П 9163)—1

Отъ комисията

Сейдска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 882. — На 31 день отъ публикуването настоящето въ „Държавен вестникъ“, отъ 14 до 18 часа, въ канцеларията на Сейдската община, ще се произведе публиченъ търгъ, съ явна наддаване, за отдаване на наемателъ експлоатацията на 20 декара ниви за 2 години. Първоначалната цена 150 лева на декаръ годишно. Чл. 125—127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията сѣ задължителни за участващите въ търга. Тържната преписка може да се прегледа въ канцеларията на общината.

1—(П 9203)—1

Отъ комисията

Петричка скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 1837. — Обявява се на интересуващите се, че на 31 день отъ публикуването на настоящето въ „Държавен вестникъ“, отъ 14 до 18 часа, въ Петричкото общинско управление, ще се произведе търгъ, съ явна малонаддаване за доставка храна на общинскитѣ разплодници за време отъ утвърждаването на търга до 1 април 1929 г. Ще се достави 1500 кгр. сѣно; 2500 кгр. пшенична слама; 2220 кгр. ярма и 1000 кгр. пшенична плява. Първоначалната цена на сѣното 2 лева, на сламата 1 левъ, на ярмата 7 лв. и плѣвата 1.50 лева. Залогъ за правоучастие въ търга 5% върху първоначалната цена.

С. Петричъ, 3 септември 1928 година.

1—(П 9204)—1

Отъ комисията

Виноградска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 1536. — На първия присѣственъ день следъ 10 дена отъ публикуване настоящето въ „Държавен вестникъ“, въ помѣщенieto на Виноградското управление, отъ 9 до 12 часа, ще се произведе публиченъ малонад-

давателенъ търгъ, за доставка на 2000 кгр. овесъ и 1500 кгр. ечемикъ за общинскитѣ разплодници. Приблизителна стойностъ на доставката е 16 000 л. Залогъ за правоучастие въ търга е 5%. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен за конкурентитѣ, публикация, гербъ и всички други разноси и данѣци сѣ за сметка на предпримача. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията.

1—(П 9207)—1

Отъ комисията

Горсконовоселска скотовъдна комисия — Горноорѣховско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1844. — Обявява се на интересуващите се, че на 31 день отъ публикуване настоящето въ „Държавен вестникъ“, ще се произведе публиченъ търгъ за отдаване на наематели нивитѣ на скотовъдния фондъ за 3 години, на мѣстноститѣ „Подъ Пиримлийскитѣ лозя“ и „Коруерий“, отъ 198-3 дек., раздѣлени на 43 парцела. Залогъ за правоучастие 10%. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ общинското управление. Всички разноси сѣ за сметка на наемателя.

С. Горско Ново-село, 6 септември 1928 година.

1—(П 9206)—1

Отъ комисията

Коленска скотовъдна комисия — Старозагорско

ОБЯВЛЕНИЕ № 667. — Обявява се на интересуващите се, че на 10 день отъ публикуване настоящето въ „Държавен вестникъ“, отъ 2—4 часа следъ обяд, въ канцеларията на общинското ни управление, ще се продаде на публиченъ търгъ, съ явна конкуренция бракувания общински говежди разплодникъ, на 6 години, косъмъ сивъ, първоначална оценка 3000 л. Залогъ за правоучастие 10% върху първоначалната оценка. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителен за конкурентитѣ. Разноска смята се за сметка на купувача.

С. Колена, 5 септември 1928 година.

1—(П 9205)—1

Председател: Д. Койчевъ

Стрелчанска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 2580. — Съобщава се на интересуващите се, че 30 дни следъ публикация настоящето „Държавен вестникъ“, въ канцеларията на общината отъ 2—5 часа следъ обяд, ще се произведе втори търгъ, съ явна намаление доставката на 2000 кгр. ярма и 1000 кгр. ситна пшенична плява, за храна на общинскитѣ разплодници отъ 1 юли 1928 год. до 31 мартъ 1929 год. Желаящитѣ да доставятъ храната да се съобразятъ съ закона бюджета, отчетността и предприятията. Тържнитѣ книжа сѣ на разположение всѣки часъ въ канцеларията на общината.

С. Стрелча, 4 септември 1928 год.

1—(П 9308)—1

Председател: П. Петковъ
Касиеръ: В. Балтовъ

Долнотуденска скотовъдна комисия — Бѣленско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1565. — Обявява се на интересуващите се, че на 31-я день отъ публикуване настоящето въ общинското управление отъ 10—12 часа, ще се произведе търгъ съ явна конкуренция по отдаване на наемателъ нивата на скотовъдния фондъ на мѣстността „Напоя“ отъ 40 декара за 2 годишенъ наемъ периодъ отъ 1 януари 1929 год. до 31 декември 1930 год., първоначална цена 150 лв. на декаръ годишно. Залогъ за правоучастие 10%. Чл. 125—127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ.

С. Долна Студена, 7 септември 1928 год.

1—(П 9310)—1

Отъ общината

Караарнаудска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 1178. — На 11-я день отъ публикацията на настоящето въ „Държавен вестникъ“ отъ 8—11 часа предъ обяд, ще се произведе търгъ съ явна наддаване за отдаване подъ наемъ фондовитѣ земи въ мѣстността „Еня“ отъ 200 декара, раздѣлена на 20 парцела отъ по 10 декара за времето отъ 31 декември 1928 година до 31 декември 1930 год. искания залогъ за участие въ търга е 10% върху първоначалната оценка. Първоначалната цена на декаръ е 200 лева годишно. Закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ. Тържнитѣ книжа сѣ разглеждатъ въ общинското управление.

С. Кара-Арнаудъ, 3 септември 1928 год.

1—(П 9258)—1

Отъ комисията

Брѣстовска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 765. — Брѣстовската селска общинска скотовъдна комисия, обявява на интересуващите се, че на 31-я день отъ публикуване настоящето въ „Държавен

вестникъ" отъ 14 до 18 часа предъ канцеларията на общинското управление, ще се произведе публиченъ търгъ съ явна конкуренция за продажбата на бракувания и скопенъ биволски разплодникъ съ първоначална цена 2000 лв., Залогъ за правоучастие 10% върху първоначалната цена. Шомъ се получи задоволителна цена веднага ще се възложи следъ като се брой стойността включително съ гербовия налогъ, публикация, интесапъ, и 2% общинско право.

С. Бръстово, 5 септември 1928 год.

1—(П 9313)—1

Отъ комисията

Кочашлийска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 800. — На 30 день отъ публикуването на настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 15—18 часа въ канцеларията на общината, ще се произведе публиченъ търгъ съ явна конкуренция за отдаване на наематели експлоатацията на скотовъдната нива въ мѣстността „Топъ-Куру“ отъ 50 декара, раздѣлена на 10 парцела по 5 декара, за времето отъ 1 януарий 1929 год. до 31 декември 1933 год. Първоначалната оценка на декаръ 50 лв. годишно. Залогъ за правоучастие въ търга 5%. Чл. чл. 125—129 съ задължителни за конкурентитѣ. Тържнитѣ книжа съ на разположение въ канцеларията на общината всѣки присѣственъ день.

С. Кочашлий, 30 августъ 1928 год.

1—(П 9271)—1

Отъ комисията

Ботровска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 486. — На 10 день следъ публикуване на настоящето отъ 14—16 часа въ канцеларията на общинското управление, ще се произведе публиченъ търгъ съ явна конкуренция за отдаване на наематели експлоатацията на скотовъдната нива въ мѣстността „Токарже“ отъ 75 декара, раздѣлена на 3 парцела по 25 декара. Първоначална оценка на 3 парцела е по 50 лв. на декаръ годишно. Исканиятъ залогъ е 10% върху първоначалната оценка. Чл. чл. 125 и 127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятитѣ съ задължителни за конкурентитѣ. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на общинското управление.

С. Ботровъ, 9 септември 1928 год.

1—(П 9250)—1

Отъ комисията

Бутовска скотовъдна комисия

ОБЯВЛЕНИЕ № 1071. — Бутовската скотовъдна комисия обявява на интересуващитѣ се, че въ едномесеченъ срокъ отъ денятъ на публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ въ канцеларията на общината, ще се отладе чрезъ търгъ съ явна конкуренция отъ 14 до 16 часа експлоатацията на 100 декара скотовъдни ниви раздѣлени на 10 къса отъ по 10 декара единия за периодъ отъ 4 години до 1932 година септември месецъ въ мѣстността Куева-поляна—Дрибака. При първоначална цена 200 лева на декаръ за цѣлия наемъ периодъ. Желаящитѣ да участвуватъ въ търга ще представятъ 5% депозитъ върху първоначалната оценка и изискуемитѣ документи по чл. чл. 125—127 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятитѣ и че съ се издължили напълно предъ общинската каса за дължимитѣ отъ тѣхъ къмъ сѣщата данъци. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ общината.

С. Бутово, 6 августъ 1928 год.

1—(П 9232)—1

Председателъ: (не се чете)

Тербийска скотовъдна комисия — Шуменско

ОБЯВЛЕНИЕ № 1175. — Обявява се на интересуващитѣ се, че на 31-я день отъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“ отъ 15 до 18 часа въ общинското управление, ще се произведе търгъ съ явна наддаване; за отдаване подъ наемъ нивитѣ на „Фонда подобрене скотовъдството“ за време отъ 1 януарий 1929 година до 31 декември 1932 година а именно: 1) скотовъдна нива на с. Караларъ 100 декара при граници: изтокъ мѣра, западъ мѣра и ниви на с. с., югъ мѣра и северъ пѣтъ; 2) скотовъдна нива на с. Кьосе-Базирганъ отъ 100 декара, при граници: изтокъ кьошето нивата на Мехмедъ Алиевъ, отъ гдѣто по права линия съ северно направление, край пѣтя на „Кюлю-Алнъ“, между нивитѣ на Юсю Хюсейновъ и Сюлюмъ Мехмедовъ, северъ работни ниви, югъ и западъ работни ниви; 3) скотовъдната нива въ с. Пири-Фажъ отъ 100 декара при граници: изтокъ работни ниви на селото, западъ Колакъ, северъ мѣра на селото, югъ работни ниви стари лозя и мѣра, и 4) скотовъдна нива на с. Терби отъ 20 декара при граници: изтокъ мѣра на селото, западъ нивитѣ на селото, северъ — гора „Каялъ-Кору“ и югъ мѣра. Първоначалната цена на декаръ годишно 100 лева. Залогъ 10%. Чл. чл. 125,

127 съ задължителни за конкурентитѣ. Тържнитѣ книжа съ на разположение въ общинската канцелария. Всички разноси по търга съ за смѣтка на конкурентитѣ.

С. Терби, 31 августъ 1928 година.

1—(П 9306)—1

Отъ комисията

Дупнишко училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 53. — Съобщава се, че на 11 день отъ публикуване на настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, отъ 9—11 часа преди обѣдъ, въ канцеларията на училищното настоятелство ще се произведе търгъ съ тайна конкуренция за доставка на канцеларски материали и др. книжа за нуждитѣ на училищата въ града. Приблизителната стойност на предприятитѣ възлиза на 18.000 лв. Залогъ се иска 5%. Тържнитѣ книжа могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на настоятелството.

Гр. Дупница, 8 септември 1928 год.

1—(П 9291)—1

Отъ настоятелството

Петричко училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 81. — На 11 день следъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ помѣщението на Петричкото данѣно управление ще се произведе търгъ съ явна конкуренция, за доставката на канцеларски материали за училищата и училищното настоятелство въ гр. Петричъ. Залогъ за правоучастие въ търга се иска 5% отъ девизната цена, а общата стойност на доставката възлиза на 23.000 л. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на училищното настоятелство, а въ деня на търга въ данѣното управление.

Гр. Петричъ, 6 септември 1928 год.

1—(П 9288)—1

Отъ учил. настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 82. — На 11 день следъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ помѣщението на Петричкото данѣно управление ще се произведе търгъ съ тайна конкуренция, за доставката на дърва за отопление училищата въ града. Общата стойност на доставката възлиза на 63.000 лв. Залогъ за правоучастие въ търга се иска 5% отъ девизната цена. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на училищното настоятелство, а въ деня на търга въ данѣното управление. — Гр. Петричъ, 6 септември 1928 год.

1—(П 9289)—1

Отъ учил. настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 83. — На 11 день следъ публикуване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ помѣщението на Петричкото данѣно управление ще се произведе търгъ съ явна конкуренция, за доставката на дърва за отопление училищата въ града. Първоначалната цена на кубически метъръ дърва е 260 лв., а общата стойност на доставката 35.000 лв. Залогъ за правоучастие въ търга е 5% отъ девизната цена. Поемнитѣ условия могатъ да се видятъ всѣки присѣственъ день въ канцеларията на училищното настоятелство, а въ деня на търга въ данѣното управление.

Гр. Петричъ, 6 септември 1928 год.

1—(П 9280)—1

Отъ учил. настоятелство

Горнолиплинско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 1078. — Горнолиплинското училищно настоятелство обявява на интересуващитѣ се, че училищното настоятелство ще произведе следующитѣ търгове: 1) на 11 день отъ обнародване настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, ще продаде 24.000 обикновени керемиди по 300 лв. хилядата, раздѣлени на части; 2) на 31 день, за доставката 60 куб. метра дърва за отопление училищата. Първоначална цена за куб. метъръ 360 лв. Търговетѣ ще се произвеждатъ въ училището на показанитѣ дни отъ 2—5 ч. следъ обѣдъ. Залогъ 5%. Тържнитѣ книжа съ въ училището. — С. Горня-Липница, 6 септември 1928 год.

1—(П 9305)—1

Отъ настоятелството

Катърлийско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 122. — Катърлийското училищно настоятелство известява на интересуващитѣ се, че 10 дни следъ публикуването настоящето въ „Държавенъ вестникъ“, въ общинското управление въ с. Катърлий, Станимашка околия, ще се произведе търгъ, съ явна конкуренция, за отдаването подъ наемъ за 4 години експлоатацията на две училищни ниви, отъ които едната въ Катърлийско землище, мѣстността „Харманлъка“, отъ 100 декара, съ граници: рѣка, пѣтъ и братя Ангелови Докровоти, а другата въ сѣщото землище, мѣстността „Гробето“, отъ 3 декара, гъ

граници: селски гробища, път и Станимашко лозе. Наемния срок почва от 1 октомври 1928 година до 1 октомври 1932 година. Търга ще се почне в 9 часа преди обяд. Желаящите могат да видят тържните книжа всеки присъствен ден в общинската канцелария. Разносът по търга за публикация и пр., сж за смътка на наемателя.

С. Катърлий 3 септември 1928 година.
1—(П9147)—1 Отъ учил. настоятелство

Лилишко училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 34. — Училищното настоятелство в с. Лиличе, Врачанско, обявява, че на 30 деня от публикуването настоящето в „Държавен вестник“, в 8 часа преди обяд, в общината ще се произведе търг, с явно наддаване, експлоатацията на непокрити недвижими училищни имоти, а именно: 1) нива 50 дек., в мѣстността „Съботинова брашница“; 2) нива 80 дек. — в „Тици-връхъ“; 3) нива 48 дек. — „Чуково бранище“ и ливада 20 дек. — „Папнето“. Първите три чрезъ разораване, а ливадата чрезъ окосяване. Наемния срокъ е две стопански години, начина отъ 1 октомври 1928 година до 1 октомври 1930 година. Първоначална цена за нивите 80 лева на декаръ, а на ливадата 150 лева 1 дек. Искания залогъ е 10%. Общитъ и специалнитъ условия могатъ да се видятъ всеки денъ в училището.

1—(П9230)—1 Отъ настоятелството

Хаджикойско училищно настоятелство — Свиленградско

ОБЯВЛЕНИЕ № 43. — На 31 деня от публикуването настоящето в канцеларията на училищното настоятелство, отъ 10 до 12 часа преди обяд, ще се произведе търг, за отдаване подъ наемъ училищнитъ ниви отъ 274 декара, парцелирани по 8 и 10 докара, за срокъ отъ 5 години. Първоначална оценка на декаръ е 30 лева. Отъ конкурентитъ се иска депозитъ 10% и честно свидетелство. Разносътъ по публикацията и други сж за смътка на конкурентитъ.

1—(П9174)—1 Отъ настоятелството

Узунджеаланско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 54. — Узунджеаланското училищно настоятелство обявява на интересувашитъ се, че единъ месецъ следъ публикуването настоящето в „Държавен вестник“, отъ 14—18 часа, в канцеларията на общинското управление, ще се произведе публиченъ търг, с явна конкуренция, за отдаване на наемателъ училищни ниви отъ 400 декара в мѣстността „Парче-Чалъ“, разпредѣлени на 10 парцела отъ по 10 декара за време отъ 1 септември 1928 година до 1 септември 1931 година. Първоначална оценка на декаръ 50 лева. Залогъ 10%. Чл. 125 отъ закона за бюджета, отчетността и предприятията е задължителенъ.

С. Узундже-Аланъ, 4 септември 1928 година.
1—(П9212)—1 Отъ настоятелството

Желѣзненско училищно настоятелство

ОБЯВЛЕНИЕ № 74. — Обявяваме, отдаването на публиченъ търг, чрезъ тайна конкуренция, изсичането на около 200 декари джова строителна гора, мѣстността „Жежиче“. Първоначална цена 800 лева декара Търга ще се произведе в общинското управление, село Чипоровци, на първи присъственъ денъ, следъ изсичането 30 дена отъ датата на отпечатването настоящето в „Държавен вестник“. Офертитъ ще се приематъ до 17 часа в денъ на търга. Залогъ за правоучастие в търга е 10% върху общата стойност. Поемнитъ условия и плана сж на разглеждане при настоятелството и лесничѣството гр. Берковица.

С. Желѣзна, 3 септември 1928 година.
1—(П9170)—1 Отъ настоятелството

ОКРЖЖНИ СЖДИЛИЩА

Софийски окръженъ сждъ

ПРИЗОВКА № 2. — Софийскиятъ окръженъ сждъ, търговско отдѣление, призовава бившия Софийски жителъ Марселъ Бакишъ, а сега съ неизвестно мѣстожителство, да се яви в сѣдебната зала на сѣда на 2 октомври 1928 г., в 9 часа преди обяд, в качеството на ответникъ по търговското дѣло № 544/1925 г., заведено срещу него отъ Българо-Палестинска банка — София, за искъ в размѣръ на 16.100 лева. Съгласно чл. 213 отъ гражданското сѣдопроизводство, задължава го в двенедѣленъ срокъ отъ пу-

бликуване настоящата в „Държавен вестник“ да посочи в София сѣдебно мѣстожителство, иначе всички отнасящи се до него книжа и призовикъ ще се прилагатъ къмъ дѣлото и ще се считатъ за връчени.

3—(П9051)—3 За секретаръ: Ив. М. Минчевъ

ПРИЗОВКА № 2. — Софийскиятъ окръженъ сждъ 1-во наказателно отдѣление, призовава Софийския жителъ Мими Голдшайнъ, сега въ неизвестно мѣстожителство, да се яви в сѣда на 3 ноември т. г. 9 часа преди обяд, за разглеждане заведеното противъ него углавно об. характеръ дѣло № 539/1925 год. по чл. 373 ал. 2 въ свр. съ чл. 48 отъ наказателния законъ и чл. 344 отъ сѣщия законъ. Въ случай, че не се яви, съгласно чл. 330 отъ углавното сѣдопроизводство, ще бѣде сѣденъ задочно.

Гр. София, 10 септември 1928 год.
1—(4840)—1 За секретаръ: Т. М. Маричковъ

Търновски окръженъ сждъ

ПРИЗОВКА № 10. — Търновскиятъ окр. сждъ призовава Недю Велевъ Радославовъ, отъ с. Плаково, сега въ неизвестностъ, обвиняемъ по угл. о. х. дѣло № 780/1926 год. по чл. 175 ал. 2 отъ н. законъ, да се яви в сѣдебната му зала на 24 октомври 1928 год., деня, когато ще бѣде разгледано сѣщото дѣло. Въ случай на неявка дѣлото ще се гледа и реши въ негово отсъствие.

1—(4819)—1 Секретаръ: (не се чете)

ПРИЗОВКА № 1. — Търновскиятъ окръженъ сждъ призовава Георги Юрдановъ Биволарски отъ гр. Берковица, сега въ неизвестностъ, обвиняемъ по угл. о. х. дѣло № 1246/1927 година по чл. 421 отъ н. з., да се яви в сѣдебната му зала на 2 октомври 1928 година, деня, когато ще бѣде разгледано сѣщото дѣло. Въ случай на неявка, дѣлото ще се гледа и реши въ негово отсъствие.

1—(4850)—1 Секретаръ: (не се чете)

Севлиеви окръженъ сждъ

ПРИЗОВКА № 11231. — Иванъ Григоровъ отъ гр. Севлиево, а сега съ неизвестно мѣстожителство, се призовава да се яви ако желае на 10 октомври 1928 година, в 9 часа преди обяд в залата на сѣда, по наказателно частно производство 332/1928 год., при разпитъ на свидетели по делегация, иначе делегацията ще бѣде изпълнена въ негово отсъствие.

Гр. Севлиево, 10 септември 1928 година.
1—(4848)—1 Секретаръ: (не се чете)

Хасковски окръженъ сждъ

ПРИЗОВКА № 5275. — Хасковскиятъ окръженъ сждъ призовава в сѣдебната си зала на 22 октомври 1928 год., Мехмелъ Салиевъ Калпакчи отъ с. Козлукъ, сега въ неизвестностъ, обвиняемъ по угл. о. х. дѣло № 529/1928 год., чл. 327 отъ н. законъ.

1—(4847)—1 Секретаръ: (не се чете)

МИРОВИ СЖДИЛИЩА

Ломско мирово сѣдилище

ПРИЗОВКА № 4513. — II Ломски мирови сѣдия призовава Павелъ Ивановъ, отъ с. Черни-връхъ, Ломско, сега въ неизвестностъ, да се яви лично или чрезъ повѣренникъ в сѣда на 9 октомври 1928 год., 9 часа преди обяд, в качеството на ответникъ по гр. дѣло № 171/1922 год., заведено срещу него отъ Видинския окръженъ управителъ като представителъ на държавното съкровище за 106 лв. 70 стот. Въ случай на неявка дѣлото ще се гледа въ негово отсъствие. — Гр. Ломъ, 8 септември 1928 год.

2—(4799)—3 Секр.-счетоводителъ: А. Тодоровъ

ПРИЗОВКА № 4511. — II Ломски мирови сѣдия призовава Георги Геневичъ, отъ с. Вълчедръмъ, Ломско, сега въ неизвестностъ, да се яви лично или чрезъ повѣренникъ в сѣда на 9 октомври 1928 год., 9 часа преди обяд, в качеството на ответникъ по гр. дѣло № 174/1922 год., заведено срещу него отъ Видинския окръженъ управителъ като представителъ на държавното съкровище за 21-70 лв. Въ случай на неявка дѣлото ще се гледа въ негово отсъствие.

Гр. Ломъ, 8 септември 1928 год.
2—(4798)—3 Секр.-счетоводителъ: А. Тодоровъ

Балансъ на 31 августъ 1928 год.

№ 8

А К Т И В Ъ	На 1 януарий въ хиляди	С у м а		Разлика въ сравнение съ предидущия ме- сеченъ балансъ въ хиляди	П А С И В Ъ		На 1 януарий въ хиляди	С у м а		Разлика въ сравнение съ предидущия ме- сеченъ балансъ въ хиляди
		л е в а	с т.					л е в а	с т.	
Каса	119,750	120,162,081	40	-	СОБСТВЕНИ КАПИТАЛИ:			420,870,847	91	-
ПОРТФЕЛЪ:					Основен капитал		420,871			-
Засми срещу записи:					Зависелъ капитал		19,272			-
а) обикновени записи	397,363	515,381,489	28	+	Фондъ за покриване загубитъ на банката		18,478			-
б) заеми подъ гаранции на държавата	51,521	80,212,570	-	+	Постройка санитарниумъ — приютъ за чиновницѣ и служа- щитъ при Б. з. банка		2,951			-
Засми срещу залози:					ЧУЖДИ КАПИТАЛИ:					
а) обикновени договори	833,665	998,904,817	24	+	Срочни влогове		462,312			80
б) текущи смѣтки	6,862	7,983,250	25	+	Срочни влогове		218,553			815
Ипотечни заеми:					Системни влогове		203,476			4,814
а) обикновени ипотек	110,560	187,568,539	08	+	Лихвени текущи смѣтки:					
б) текущи смѣтки	48,829	42,142,741	40	+	а) обикновени		1,325,599			47,131
в) договори за отстъпена имотъ	609	548,978	84	+	б) на кооперативни дружества		38,039			303
Текущи смѣтки на коопер. д-ства:					Безлихвени текущи смѣтки:					
а) на открито	569,481	635,361,758	79	+	а) обикновени		202,399			6,883
б) срещу залози	235,581	256,417,015	10	+	б) срещу договори, записи и пр.		53,479			3,171
в) подъ ипотека	35,912	39,734,914	12	+	5% заемелъ, заемъ отъ 1806 година		21,720			-
Засми на държ., окръж., общ. и бѣжани:					ПРЕХОДНИ СМѢТКИ:					
а) заеми на държ., окръж. и общини	119,108	120,532,150	78	+	Централа		802,698			80,682
б) заеми отъ фонда т. з. с.	19,080	19,362,345	45	+	Преводи		12,819			10,851
в) текущи смѣтки на бѣжаници и инвалиди	185,550	188,000,073	56	+	КОРЕСПОНДЕНТСКИ СМѢТКИ:					
г) заеми за земитъ отъ фон. т. з. с.	2,750	4,604,513	70	+	Кореспонденти					-
Текущи смѣтки срещу ценни книжа	22,213	22,178,143	93	+	Страни кореспонденти					-
Засми за гаранции:					ПРИХОДИ:					
а) записи за гаранции	44,343	49,214,128	80	+	Лихви и комисиони					18,643
б) задължителни за гаранции	7,835	7,708,321	-	+	СТАТИСТИЧЕСКИ СМѢТКИ:					
в) ипотекни за гаранции	204	229,391	-	+	Чужди ефекти за инкасо		181,746			11,458
Съдебенъ портфелъ	58,094	50,779,621	49	+	Депозити		180,098			608
Съдебни разноски	2,782	2,697,064	91	+	Главна Дирекция за обжалванитъ за засми на бѣжаницитъ		73,908			7,065
ФОНДОВЕ:					Кредитирани кооперации		923,049			18,056
Държавни ценни книжа	13,176	13,125,484	05	-						
Участие въ капитала на Българската ипотечна банка	-	8,956,779	-	-						
Участие въ капиталъ на Интер. банка на България	10,000	10,000,000	-	-						
Участие въ капитала на Б. н. д-во за експлоатация на мини	-	351,750	-	-						
ИМУЩЕСТВЕНИ СМѢТКИ:										
Имоти отъ имуществени държаници	477	712,960	62	+						
Денги и недвижими имоти	27,568	32,652,064	74	+						
ПРЕХОДНИ СМѢТКИ:										
Преводи	798,938	706,558,155	75	-						
Банкови влогове	48,524	43,524,496	98	-						
Разни смѣтки	-	-	-	-						
КОРЕСПОНДЕНТСКИ СМѢТКИ:										
Кореспонденти	30,722	13,072,134	08	+						
Страни кореспонденти	344	1,668,976	26	+						
РАЗХОДИ:										
Общи разноски	-	61,348,502	64	+						
		4,150,836,684	24	+						
СТАТИСТИЧЕСКИ СМѢТКИ:										
Ефекти за инкасо	181,746	291,941,205	28	+						
Депозити	180,098	184,524,143	21	+						
Засми отъ заема за бѣжаницитъ:										
а) главница	70,823	147,844,785	44	+						
б) капитализирани лихви	3,079	2,879,173	33	+						
Разрешени кредити на кооперации	923,049	1,016,856,694	10	+						
Всичко	5,158,462	5,884,440,635	60	+						

ТЪРГОВСКИ ПУБЛИКАЦИИ

Пловдивски окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 2090. — Пловдивският окръжен съд известява, че съгласно определения си под № 2328 от 21 май 1928 год. в търговския едноличен регистър на същия съд под № 2090, се регистрира станалата промяна в търговската фирма: „Стоилъ Ст. Куцев“, с главно заведение гр. Пловдив и клонъ с. Кукленъ, а именно: че се разрешава на Недѣлка Ст. Куцева от с. Кукленъ да продължи и се занимава с търговията на починалия си мъжъ Стоилъ Ст. Куцев за нейна смѣтка и за смѣтка на малолѣтните си деца Ангелина, Стоянъ и Атанасъ Ст. Куцеви подъ същата търг. фирма, която ще се управлява, представлява и подписва отъ нея така: „Ст. Ст. Куцев“. Предметъ на предприятието си остава същото — търговия на сурови тютюни на листа.

Гр. Пловдив, 31 май 1928 година.
1—(Т 9439)—1 Секретаръ: Славовъ

Горноджумайски окръжен съд

ОБЯВЛЕНИЕ № 943. — Горноджумайският окръжен съд съгласно определения 58 от 4 февруарий 1928 г. известява, че се вписа къмъ регистрираната в търговския дружеств. регистър съда № 82 фирма на кредитната кооперация „Съгласие“ в с. Падешъ, Горноджумайско, че членоветъ на кооперацията в извънредното общо събрание от 15 януарий 1928 година протоколъ 7 избрали членове на управителния съветъ: Костадинъ Ивановъ, Стойчо Митевъ, Санде Секулски, Ефтимъ Бочовъ и Ефтимъ Г. Ханджийски за запасни: Петре Узуновъ, Славе Килиджийски. Избрани чл. 6 и 32 п. 3 отъ устава като „60“ става „120“. Сдружаването става редовен членъ на общия съюзъ на Българските земеделски кооперации като внесе съответните дѣлове.

Гр. Горна-Джумая, 8 февруарий 1928 год.
1—(Т 9227)—1 Председателъ: (не се чете)
Секретаръ: (не се чете)

Малки обявления

Българска земеделска банка — Елховски клонъ

ОБЯВЛЕНИЕ № 3925. — Срочното свидетелство № 22735 1926 год., на сума 5150 л., падежъ 21.VII 19230 г., издадено отъ Българската земеделска банка, Елховски клонъ на Иванъ Атачасовъ Къневъ отъ с. Карапча, Ямболска околия е изгубено — да се счита невалидно.

1—(П 9283)—1 Отъ банката

Изгубено е отпускно свидетелство за IV кл. № 391 отъ 14 септемврий 1928 год., издадено отъ П. Тръмбешката непълна смѣсена гимназия на Елефтерова Христина Елефтерова — да се счита невалидно.

1—(П 9462)—1 Х. Елефтерова

Изгубена лична карта № 588, издадена отъ I полицейски участъкъ на Георги Ив. Бешовишки — да се счита невалидна.

1—(П 9251)—1 Г. Ив. Бешовишки

Изгубена лична карта № 325, отъ 1926 год., издадена отъ околийското управление Горна-Джумая, на Велинъ Христовъ Трендафиловъ — е невалидна.

1—(П 9263)—1 Василь Хр. Трендафиловъ

Изгубенъ чека № 15989/10180, лева 3000 заповѣдъ Да видъ Н. Израелъ, Пловдивъ, издаденъ отъ Селска еснафска банка, Карнобатъ, — да се счита невалидна.

1—(П 9316)—1 Моисъ Амордино

Изгубихъ военноинвалидна пенсионна книжка 135895 съ неизплатени листове за III и IV тримесечие отъ 1928 година — е невалидна.

1—(П 9315)—1 Василь Д. Маргеновъ

Изгубена пенсионна книжка № 30492 на Найдентъ Костовъ, село Габаре съ неизплатена IV тримесечие на 1928 г. — е невалидна.

1—(П 9262)—1 Найдентъ Костовъ

Изгубено училищно свидетелство за завършенъ гимназиаленъ курсъ презъ учеб. 1926/1927 год., издадено отъ Х-о Софийско основно народно училище „Вас. Априловъ“ на Татьяна Тафрова, е невалидно.

1—(П 9512)—1 Стефанъ Тафровъ

Изгубенитъ интизапски билети № № 78186 и 55307, издадени отъ Любеновомахленската община — да се считатъ невалидни.

1—(П 9231)—1 Георги Гочевъ

Изгубено училищно свидетелство на Радойко Георгиевъ № 113, отъ 1921 год., на Курилското първоначално училище, за IV отделение — е невалидно.

1—(П 9280)—1 Радойко Георгиевъ

Изгубена лична карта № 1830, издадена на 1925 год., отъ II полицейски участъкъ на Иванъ Лазаровъ — е невалидна.

1—(П 9317)—1 Иванъ Лазаровъ

Изгубена лична карта № 83, отъ 1926 год., издадена отъ Врачанската община на Тодорка Ангелова — е невалидна.

1—(П 9314)—1 Т. Ангелова

Изгубена лична карта № 107, издадена отъ X полицейски участъкъ на Крумъ Николовъ — счита се невалидна.

1—(П 9319)—1 Крумъ Николовъ

Българска народна банка

Курсъ на 17 септемврий 1928 година

	Камбио навивждане (чеи све)		Банкноти		Ското
	купува	пролава	купува	пролава	
Брюкселъ, белги . . .	1925	—	1941 50	1925	4 1/2
Буда-Пеша, пенги . .	2415	—	2431 25	2415	6
Висна, шилинги . . .	1952	—	1965	1952	6 1/2
Прага, крони	410 50	412 20	410 50	414 25	5
Берлинъ, райхсмарка.	3299	3312	3299	3328 50	7
Лондонъ, лири стер.	672	674 45	672	677 80	4 1/2
Парижъ, франка . . .	541	544 30	541	547	3 1/2
Атина, драхми	179	181 10	179	182	10
Милано, лири итал.	724	726 50	724	730 15	5 1/4
Стокхолмъ, крони . .	3706	3719 50	3706	3738 10	4
Букурещъ, лей	84	84 65	83 85	85 05	6
Бѣлградъ, динари . .	243 50	245 20	243	246 45	6
Цариградъ, лири т.	71 40	72 05	70 40	72 40	—
Женева, франка . . .	2666	2675 60	2666	2689	3 1/2
Амстердамъ, флорини.	5553	5573	5553	5600 85	4 1/2
Ню-Йоркъ, дол. с. ш.	138 50	139	138 50	139 71	5
Монтреалъ, долари к.	138 20	138 70	138 20	139 40	—
Александрия, пиастра	689	691 50	689	694 95	—
Варшава, злоти . . .	1550	1562 50	1550	1570 30	8
София	—	—	—	—	10

М О Н Е Т И

	купува	купува
Наполеонъ	541	10 хол. флорини . . . 563
Английска лира	682	Шалски доларъ . . . 140
Турска лира	616	Каналски доларъ . . . 140
Германска 20-то марка	668	Чисто злато грамъ . . . 91 30
5 руски руб. отъ 1897		Сребъренъ левъ . . . 9
и следъ 1897 г.	360	Чисто сребро грамъ . . 2 11
25 австр. шил.	493	

Курсовѣтъ се разбира въ така:
Лондонъ, Цариградъ, Ню-Йоркъ и Монтреалъ за 1 валутна единица, а всички останали за 100 валутни единици.

1—(4928)—1

Централно управление

Въ курса на банката за 14 септемврий т. г. Женева банкноти да се чете 2687.95 вмѣсто 2678.95.

Гр. София, 16 септемврий 1928 година.
1—(4915)—1

Отъ банката